叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 苏珊准备去教堂：独白(susan Gets Ready For Church A Monologue) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

苏珊准备去教堂：独白(Susan Gets Ready for Church A Monologue)

[ðə; ði]	['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]	['guːtənbɜːrg]	['iːbʊk]	,	['suːzn]	[gets]	['redi]	[fɔːr; fər]	[tʃɜːrtʃ]	,	[baɪ]	['ednə]	[aɪ]	.
The	**Project**	**Gutenberg**	**eBook**	**,**	**Susan**	**Gets**	**Ready**	**for**	**Church**	**,**	**by**	**Edna**	**I**	**.**
这	项目	古腾堡	电子书	,	苏珊	获得	准备好	为了	教会	,	经过	埃德娜	我	.

[mə'kenzi]
MacKenzie
麦肯齐

古腾堡计划电子书，《苏珊准备去教堂》，作者：埃德娜·I·麦肯齐

[noʊt]	:	['ɪmɪdʒɪz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ə'rɪdʒən(ə)l]	['peɪdʒɪz]	[ɑːr; ər]	[ə'veɪləb(ə)l]	[θruː]	['ɪntərnet]	['ɑːrkaɪv]	.
Note	**:**	**Images**	**of**	**the**	**original**	**pages**	**are**	**available**	**through**	**Internet**	**Archive**	**.**
笔记	:	图片	的	这	原来的	页面	是	可用的	通过	互联网	档案	.

注：原始页面的图像可通过互联网档案馆获取。

[siː]	[ˌeɪtʃˌtiːˈtiːˈpiːˈɛs]	:	/	/	['ɑːrkaɪv]	.	[ɔːrg]	/	['diːteɪlz]	/	susangetsreadyfo00mack
See	**https**	**:**	**/**	**/**	**archive**	**.**	**org**	**/**	**details**	**/**	**susangetsreadyfo00mack**
看	https	:	/	/	档案	.	组织	/	细节	/	susangetsreadyfo00mack

参见 https://archive.org/details/susangetsreadyfo00mack

[praɪs]	-	[sents]
Price	**25**	**Cents**
价格	-	分

价格 25 美分

[peɪnz]
PAINE'S
潘恩的

潘恩氏

['mɔnəlɔgz]
MONOLOGUES
独白

独白

['suːzn]	[gets]	['redi]
Susan	**Gets**	**Ready**
苏珊	获得	准备好

苏珊准备就绪

[fɔːr; fər]	[tʃɜːrtʃ]
For	**Church**
为了	教会

教会

[mæk]	['kɛnzi]
Mac	**KENZIE**
苹果	肯齐

麦克·肯齐

['peɪn]	['pʌblɪʃɪŋ]	[ˌsiː 'oʊ]	.
PAINE	**PUBLISHING**	**CO**	**.**
疼痛	出版	一氧化碳	.

佩恩出版公司

['deɪtn]	,	[oʊ'haɪoʊ]
DAYTON	**,**	**OHIO**
代顿	,	俄亥俄州

俄亥俄州代顿

[noʊ] [pleɪz] [ɪks'tʃeɪndʒd]
NO **PLAYS** **EXCHANGED**
不 演出 交换

双方未进行任何回合交换

[skuːl] ['klæsɪk] ['sɪriːz]
School **Classic** **Series**
学校 经典的 系列

学校经典系列

[dʒʌst][ðə; ði] [bʊks] [juː; jʊ][wɑːnt][fɔːr; fər] [ˌsʌplɪ'mentri] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd] ['stʌdi] — ['feiblz]
JUST **THE** **BOOKS** **you** **want** **for** **Supplementary** **Reading** **and** **Study** **—** **Fables**
只是 这 图书 你 想 为了 补充 阅读 和 学习 — 寓言
[ænd; ənd] [mɪθs] , ['neɪtʃər] ['stɔːriz] ,
and **Myths** **,** **Nature** **Stories** **,**
和 神话 , 自然 故事 ,

正是您需要的补充阅读和学习书籍——寓言和神话、自然故事，

[ænd; ənd] ['stɔːriz] [ʌv; əv] [dʒi'ɑːgrəfi] , ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndəstriz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
and **Stories** **of** **Geography** **,** **History** **and** **the** **Industries** **,** **as** **well** **as**
和 故事 的 地理 , 历史 和 这 行业 , 作为 出色地 作为
[siˈlekʃənz] [frʌm; frəm]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['ɔːθəz] [ænd; ənd]['poʊəts] .
selections **from** **leading** **authors** **and** **poets** **.**
选择 从 领导 作者 和 诗人 .

以及地理、历史和工业的故事，还有著名作家和诗人的精选作品。

[iːtʃ] [bʊk] [kən'teɪnz] [ə'baʊt] ['θɜːrti] - [tuː] ['peɪdʒɪz][ʌv; əv] [tʃɔɪs] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ['kerfəli]
Each **book** **contains** **about** **thirty** **-** **two** **pages** **of** **Choice** **Literature** **carefully**
每个 书 包含 关于 三十 - 二 页面 的 选择 文学 小心
['greɪdɪd] .
graded **.**
已评分 .

每本书包含约 32 页精心分级的精选文学作品。

[ðə; ði] [lɪst] ['klæsɪfaɪd] [ænd; ənd] ['greɪdɪd]
THE **LIST** **CLASSIFIED** **AND** **GRADED**
这 列表 分类 和 已评分

已分类和分级的清单

[fɜːrst] [greɪd]
FIRST **GRADE**
第一的 年级

一年级

['feiblz] [ænd; ənd] [mɪθs]
Fables **and** **Myths**
寓言 和 神话

寓言和神话

[wʌn][oʊld] ['feiblz] — [ˈiːsɔp]
1 **Old** **Fables** **—** **Aesop**
1 老的 寓言 — 伊索

古老的寓言——伊索

[ˌtuːˈtuː] ['stɔːriz] [frʌm; frəm] [ˈændəsn] — [aɪ]
2 **Stories** **from** **Andersen** **—** **I**
2 故事 从 安徒生 — 我

安徒生童话故事集——第一部分

[θriː] ['nɜːrsəri] [teɪlz; 'teɪˌliz]
3 **Nursery** **Tales**
3 苗圃 故事

3个童谣

['neɪtʃər] —
Nature **—**
自然 —

自然-

[fɔːr]['ænɪm(ə)l] ['stɔːriz]
4 **Animal** **Stories**
4 动物 故事

4个动物故事

['hɪstri; 'hɪstəri] ['stɔːriz] —
History **Stories** **—**
历史 故事 —

历史故事——

[faɪv] ['bɔɪhʊd] ['stɔːriz] — [aɪ] ([kə'lʌmbəs] , ['wɑːʃɪŋtən])
5 **Boyhood** **Stories** **—** **I** **(** **Columbus** **,** **Washington** **)**
5 童年 故事 — 我 (哥伦布 , 华盛顿)

5个童年故事——第一部分（华盛顿州哥伦布市）

[dʒi'ɑːgrəfi] —
Geography **—**
地理 —

地理-

[sɪks] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['meni] [lændz] — [aɪ] ([ə; eɪ] [kwɪr] ['lɪt(ə)l]['eskɪmoʊ])
6 **Children** **of** **Many** **Lands** **—** **I** **(** **A** **Queer** **Little** **Eskimo** **)**
6 孩子们 的 许多 土地 — 我 (一个 酷儿 小的 爱斯基摩人)

6个来自不同土地的孩子——我（一个古怪的小爱斯基摩人）

['sekənd] [greɪd]
SECOND **GRADE**
第二 年级

二年级

['feiblz] [ænd; ənd] [mɪθs] —
Fables **and** **Myths** **—**
寓言 和 神话 —

寓言和神话——

['sɛvən] ['stɔːriz] [frʌm; frəm] ['ændəsn] — [iː]
7 **Stories** **from** **Andersen** **—** **II**
7 故事 从 安徒生 — 二

安徒生童话七个故事——第二部分

[eɪt] ['grɪmz] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz]
8 **Grimm's** **Fairy** **Tales**
8 格林童话 仙女 故事

8个格林童话

- [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['braʊni]
10 **Adventures** **of** **a** **Brownie**
- 冒险 的 一个 布朗尼

布朗尼的十次冒险

- [dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] ['biːnstɔːk]
12 **Jack** **and** **the** **Beanstalk**
- 杰克 和 这 豆茎

12 杰克与豆茎

- ['rɔbinsn] ['kruːsoʊ]
13 **Robinson** **Crusoe**
- 罗宾逊 克鲁索

13 鲁滨逊漂流记

- ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd]
29 Little Red Riding Hood
- 小的 红色的 骑术 兜帽

29 小红帽

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv][,haiə'wɔθə]
33 Story of Hiawatha
- 故事 的 海华沙

33 海华沙的故事

['neɪtʃər]
Nature
自然

自然

[naɪn][bɜ:rd] ['stɔ:riz] — [aɪ] ([ðə; ði]['rɑ:bɪn][ænd; ənd]['blu:bɜ:rd])
9 Bird Stories — I (The Robin and Bluebird)
9 鸟 故事 — 我 (这 罗宾 和 蓝鸟)

9个鸟的故事——第一部分（知更鸟和蓝鸟）

[dʒi'ɑ:grəfi]
Geography
地理

地理

- ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['meni] [lændz] — [i:] ([ten] ['lɪt(ə)l] ['indiəns])
11 Children of Many Lands — II (Ten Little Indians)
- 孩子们 的 许多 土地 — 二 (十 小的 印度人)

11个来自不同地方的孩子——第二部分（十个小印第安人）

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɑ:grəfi]
History and Biography
历史 和 传

历史与传记

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɪlgrɪmz]
14 Story of the Pilgrims
- 故事 的 这 朝圣者

14 清教徒的故事

- ['bɔɪhʊd] ['stɔ:riz] — [i:] (['fræŋklɪn] , ['webstər] , ['gɑ:rˌfild])
15 Boyhood Stories — II (Franklin , Webster , Garfield)
- 童年 故事 — 二 (富兰克林 , 韦伯斯特 , 加菲猫)

15个童年故事——第二部分（富兰克林、韦伯斯特、加菲尔德）

[θɜ:rd] [greɪd]
THIRD GRADE
第三 年级

三年级

['stɔ:riz] [ænd; ənd] [mɪθs]
Stories and Myths
故事 和 神话

故事和神话

- ['ɪndiən] [mɪθs]
16 Indian Myths
- 印度 神话

16个印度神话

- [gri:k] [mɪθs]
17 Greek Myths
- 希腊语 神话

17个希腊神话

- ['stɔ:riz] [frʌm; frəm] ['ændəsn] — [ˌaɪ'aɪ'aɪ]
18 Stories from Andersen — III
- 故事 从 安徒生 — 三、

安徒生童话故事集（18篇）——第三部分

['neɪtʃər] —
Nature —
自然 —

自然-

- [bɜ:rd] ['stɔ:riz] — [i:] ([ðə; ði] ['spæroʊ] ['fæməli])
19 Bird Stories — II (The Sparrow Family)
- 鸟 故事 — 二 (这 麻雀 家庭)

19个鸟的故事——第二部分（麻雀一家）

- [frʌm; frəm] [si:d] [tu:; tə] [fru:t] (['stʌdiz] [ʌv; əv][plænt] [laɪf])
20 From Seed to Fruit (Studies of Plant Life)
- 从 种子 到 水果 (研究 的 植物 生活)

20 从种子到果实（植物生命研究）

[dʒi'ɑ:grəfi] —
Geography —
地理 —

地理-

- ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['meni] [lændz] — [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ([ˌkɛn'dʒi:roʊ] , [ðə; ði][ˌdʒæpə'ni:z] [bɔɪ])
21 Children of Many Lands — III (Kenjiro , the Japanese Boy)
- 孩子们 的 许多 土地 — 三、 (健次郎 , 这 日本人 男生)

21 各国儿童—III（日本男孩健次郎）

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɑ:grəfi] —
History and Biography —
历史 和 传 —

历史与传记——

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [kə'lʌmbəs]
36 Story of Columbus
- 故事 的 哥伦布

36 哥伦布的故事

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['lɔŋfeləu]
23 Story of Longfellow
- 故事 的 朗费罗

23 朗费罗的故事

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv][oʊld][vər'dʒɪniə]
24 Story of Old Virginia
- 故事 的 老的 弗吉尼亚州

24 老弗吉尼亚的故事

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] — [aɪ] ([bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n])
25 Story of Independence — I (Beginning of the Revolution)
- 故事 的 独立 — 我 (开始 的 这 革命)

25 独立的故事——一（革命的开始）

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] — [i:] ([wɔ:r][ɪn]['mɪd(ə)l] ['kɑ:ləniz])
26 Story of Independence — II (War in Middle Colonies)
- 故事 的 独立 — 二 (战争 在 中间 殖民地)

26 独立的故事——二（中部殖民地战争）

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] — [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ([wɔ:r][ɪn] ['sʌðərn] ['kɑ:ləniz])
27 Story of Independence — III (War in Southern Colonies)
- 故事 的 独立 — 三、 (战争 在 南方 殖民地)

27 独立史——第三部分（南方殖民地战争）

- [ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən] [tiː] ['pɑːrti]
28 The Boston Tea Party
- 这 波士顿 茶 派对

28 波士顿倾茶事件

[fɔːrθ] [greɪd]
FOURTH GRADE
第四 年级

四年级

['ledʒəndz] —
Legends —
传说 —

传说——

- [nɔːrs] [gɔdz][ænd; ənd] ['hɪroʊz]
22 Norse Gods and Heroes
- 北欧 神 和 英雄

22位北欧神祇与英雄

- ['ledʒəndz][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪn]
31 Legends of the Rhine
- 传说 的 这 莱茵河

31 莱茵河传说

['neɪtʃər] —
Nature —
自然 —

自然-

- [bɜːrd] ['stɔːriz] — [ˌaɪ'aɪ'aɪ] ([ðə; ði] ['wʊdpekər] ['fæməli])
32 Bird Stories — III (The Woodpecker Family)
- 鸟 故事 — 三、 (这 啄木鸟 家庭)

32个鸟类故事——第三部分（啄木鸟一家）

[dʒi'ɑːgrəfi] —
Geography —
地理 —

地理-

- ['stɔːriz] [ʌv; əv] [koʊl] [ænd; ənd] ['aɪərn]
34 Stories of Coal and Iron
- 故事 的 煤炭 和 铁

34个煤与铁的故事

- ['stɔːri] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n]
35 Story of Cotton
- 故事 的 棉布

35 棉花的故事

- ['ænɪmlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑːt] [belt]
37 Animals of the Hot Belt
- 动物 的 这 热的 腰带

37种热带动物

- ['ænɪmlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊld] [belt]
38 Animals of the Cold Belt
- 动物 的 这 寒冷的 腰带

寒带的38种动物

- ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['meni] [lændz] — [ˌaɪ 'viː] ([kɑːrl] [ænd; ənd] ['kæθɝɪn, 'kæθrɪn] [ɪn] ['hɑːlənd])
44 Children of Many Lands — IV (Karl and Katherine in Holland)
- 孩子们 的 许多 土地 — 第四 (卡尔 和 凯瑟琳 在 荷兰)

44 多国之子——Ⅳ（卡尔和凯瑟琳在荷兰）

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɑ:grəfi] —
History **and** **Biography** **—**
历史 和 传 —

历史与传记——

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən]
39 **Story** **of** **Washington**
- 故事 的 华盛顿

39 华盛顿的故事

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['lɪŋkən]
40 **Story** **of** **Lincoln**
- 故事 的 林肯

40 林肯的故事

- [greɪt] [ɪn'ventəz] — [aɪ] ([wɑ:t] , ['sti:vnsn] , ['fʊltən])
41 **Great** **Inventors** **—** **I** **(** **Watt** **,** **Stephenson** **,** **Fulton** **)**
- 伟大的 发明家 — 我 (瓦 , 斯蒂芬森 , 富尔顿)

41位伟大的发明家——第一部分（瓦特、斯蒂芬森、富尔顿）

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['dænjəl] [bu:n]
43 **Story** **of** **Daniel** **Boone**
- 故事 的 丹尼尔 布恩

43 丹尼尔·布恩的故事

[fɪfθ] [greɪd]
FIFTH **GRADE**
第五 年级

五年级

[dʒi'ɑ:grəfi] —
Geography **—**
地理 —

地理-

- ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['meni] [lændz] — [vi:] (['fu:] ['tʃɛn] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ˌtʃaɪ'ni:z] [gɜ:rl])
45 **Children** **of** **Many** **Lands** **—** **V** **(** **Fu** **Chen** **,** **a** **Little** **Chinese** **Girl** **)**
- 孩子们 的 许多 土地 — V (傅 陈 , 一个 小的 中国人 女孩)

45 多国之子—V（傅晨，一个中国小女孩）

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [sɪlk]
49 **Story** **of** **Silk**
- 故事 的 丝绸

49 丝绸的故事

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɑ:grəfi] —
History **and** **Biography** **—**
历史 和 传 —

历史与传记——

- [greɪt] [ɪn'ventəz] — [i:] ([mɔ:rs] , [fi:ld] , ['edɪsən])
50 **Great** **Inventors** **—** **II** **(** **Morse** **,** **Field** **,** **Edison** **)**
- 伟大的 发明家 — 二 (莫尔斯 , 场地 , 爱迪生)

50位伟大发明家——第二部分（莫尔斯、菲尔德、爱迪生）

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] —
Literature **—**
文学 —

文学-

- [ðə; ði]['goʊldən] [tʌtʃ] (['hɔθɔrn])
46 **The** **Golden** **Touch** **(** **Hawthorne** **)**
- 这 金的 触碰 (霍桑)

46 《点石成金》（霍桑）

- [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən]['rɪvər] (['rʌskɪn])
55 The King of the Golden River (Ruskin)
- 这 国王 的 这 金的 河 (拉斯金)

55 金河之王（罗斯金）

[sɪksθ] [greɪd]
SIXTH GRADE
第六 年级

六年级

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɑ:grəfi] —
History and Biography —
历史 和 传 —

历史与传记——

- [greɪt] ['neɪv(ə)l] [kə'mɑ:ndəz] ([dʒəʊnz] , ['peri] , ['fɛrəgət])
42 Great Naval Commanders (Jones , Perry , Farragut)
- 伟大的 海军 指挥官 (琼斯 , 佩里 , 法拉格特)

42位伟大的海军统帅（琼斯、佩里、法拉格特）

- [greɪt] ['steɪtsmən] ([kleɪ] , ['webstər] , [kæl'hu:n])
51 Great Statesmen (Clay , Webster , Calhoun)
- 伟大的 政治家 (黏土 , 韦伯斯特 , 卡尔霍恩)

51位伟大的政治家（克莱、韦伯斯特、卡尔霍恩）

- ['stɔ:ri] [ʌv; əv]['kænədə]
47 Story of Canada
- 故事 的 加拿大

47 加拿大的故事

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] —
Literature —
文学 —

文学-

- [ðə; ði] [snoʊ] ['ɪmɪdʒ] (['hɔθɔrn])
48 The Snow Image (Hawthorne)
- 这 雪 图像 (霍桑)

48 雪景（霍桑）

- [ˌɑ:r aɪ 'pi:][væn]['wɪŋk(ə)l] (['ɜ:rvɪŋ])
64 Rip Van Winkle (Irving)
- 撕裂 范 温克尔 (欧文)

64 瑞普·凡·温克尔（欧文）

- ['ledʒənd][ʌv; əv] ['sli:pi] ['hæloʊ] (['ɜ:rvɪŋ])
65 Legend of Sleepy Hallow (Irving)
- 传奇 的 困 神圣的 (欧文)

65 《睡谷传奇》（欧文著）

- ['ræb][ænd; ənd][hɪz; ɪz] Friends59
79 Rab and His Friends59
- 拉布 和 他的 Friends59

79 拉布和他的朋友们59

[ˌθænə'tɑ:psɪs] (['braɪənt])
Thanatopsis (Bryant)
死亡幻觉 (布莱恩特)

死亡之光（布莱恩特）

- [paɪd]['paɪpər][ʌv; əv]['hæməlin] (['braʊnɪŋ])
66 Pied Piper of Hamelin (Browning)
- 馅饼 派珀 的 哈默林 (勃朗宁)

66 哈默尔恩的吹笛人（勃朗宁）

['sev(ə)nθ] [greɪd]
SEVENTH GRADE
第七 年级

七年级

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] —
Literature —
文学 —

文学-

- [ðə; ði][mæn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] ([heɪl])
30 The Man Without a Country (Hale)
- 这 男人 没有 一个 国家 (黑尔)

30 《没有祖国的人》（黑尔）

- ['kɔ:rtʃɪp] [ʌv; əv][maɪlz] ['stændɪʃ] (['lɔŋfeləu])
69 Courtship of Miles Standish (Longfellow)
- 求爱 的 迈尔斯 斯坦迪什 (朗费罗)

69 迈尔斯·斯坦迪什的求婚（朗费罗）

- [i'vændʒili:n] (['lɔŋfeləu]) -
70 Evangeline (Longfellow) 71
- 伊万杰琳 (朗费罗) -

70 伊万杰琳（朗费罗）71

[ðə; ði] [greɪt] [stoʊn] [feɪs] (['hɔθɔrn])
The Great Stone Face (Hawthorne)
这 伟大的 石头 脸 (霍桑)

巨石脸（霍桑）

- ['snoʊbaʊnd] (['hwitiə])
72 Snowbound (Whittier)
- 大雪封路 (惠提尔)

72 雪困（惠蒂尔）

[eɪtθ] [greɪd]
EIGHTH GRADE
第八 年级

八年级

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] — -
Literature — 73
文学 — -

文学——73

[ðə; ði] [dɪ'zɜ:rtɪd] ['vɪlɪdʒ] (['goʊldsmɪθ])
The Deserted Village (Goldsmith)
这 荒凉的 村庄 (金匠)

荒村（金匠）

- ['stɔ:riz] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['ɑ:rθər]
74 Stories of King Arthur
- 故事 的 国王 亚瑟

74个亚瑟王的故事

- ['i:nɑ:k] ['ɑ:dən] (['tenisn])
75 Enoch Arden (Tennyson)
- 以诺 阿登 (丁尼生)

75 伊诺克·阿登（丁尼生）

- ['vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][sɜ:r]['lɔ:nfəl,'lɑ:n-] (['loʊəl]) -
76 Vision of Sir Launfal (Lowell) 77
- 想象 的 先生 劳恩法尔 (洛厄尔) -

76 劳恩法尔爵士（洛厄尔）的幻象77

[ðə; ði] ['kɑːtərz] ['sætərdeɪ] [naɪt] ([bɜːrn])
The Cotter's Saturday Night (Burns)
这 科特的 周六 夜晚 (烧伤)

科特的周六之夜（伯恩斯）

- ['spiːtʃɪz] [ʌv; əv] ['lɪŋkən]
78 Speeches of Lincoln
- 演讲 的 林肯

林肯的78篇演讲

[praɪs] 6c [iːtʃ] , 72c [pər]['dʌz(ə)n] .
Price 6c Each , 72c per Dozen .
价格 6c 每个 , 72c 每 打 .

单价 6 美分，每打 72 美分。

['ɔːrdər][baɪ] ['nʌmbər]
Order by Number
命令 经过 数字

按数字排序

[ˌeɪ diː 'diː][wʌn] [sent] [iːtʃ] [fɔːr; fər] ['poʊstɪdʒ] [ɑːn] ['ɔːrdərz] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] ['kɑːpiz]
ADD 1 CENT EACH FOR POSTAGE ON ORDERS FOR LESS THAN FIVE COPIES
添加 1 中心 每个 为了 邮资 在 订单 为了 较少的 比 五 副本

订单数量少于五份，每份加收 1 美分邮费。

['aʊər; ɑːr] [nuː] ['kætəlɔːg] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði]['leɪtɪst][ænd; ənd][best] ['bɪzi] [wɜːrk][ænd; ənd]['praɪmeri]
Our new Catalog describes the latest and best Busy Work and Primary
我们的 新的 目录 描述 这 最新的 和 最好的 忙碌的 工作 和 基本的
[mə'tɪriəl] ,
Material ,
材料 ,

我们的新目录介绍了最新最好的手工练习册和基础教材，

['meθədz] , ['aʊtˌlaɪnz] , [geɪmz] , [ˌentər'teɪnmənt] [bʊks] , ['blækbɔːrd] ['stensəlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Methods , Outlines , Games , Entertainment Books , Blackboard Stencils , etc .
方法 , 概述 , 游戏 , 娱乐 图书 , 黑板 模板 , ETC .

方法、大纲、游戏、娱乐书籍、黑板模板等。

[æsk][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
Ask for it .
问 为了 它 .

开口要。

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] . , ['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ] [[wʌn]]
PAINE PUBLISHING CO . , Dayton , Ohio [1]
疼痛 出版 一氧化碳 . , 代顿 , 俄亥俄州 [1]

PAINE PUBLISHING CO.，俄亥俄州代顿[1]

['suːzn] [gets] ['redi]
Susan Gets Ready
苏珊 获得 准备好

苏珊准备就绪

[fɔːr; fər] [tʃɜːrtʃ]
For Church
为了 教会

教会

[ə; eɪ] ['mɑːnəlɔːg]
A Monologue
一个 独白

独白

[baɪ]
BY
经过

经过

['ednə] [aɪ] . [mæk] ['kɛnzi]
EDNA I . MAC KENZIE
埃德娜 我 . 苹果 肯齐

埃德娜·I·麦克肯齐

['ɔːθər] [ʌv; əv]
Author of
作者 的

作者

“ [æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['wɔːʃˌwʊmən] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] , ”
“ As Our Washwoman Sees It , ”
“ 作为 我们的 洗衣妇 看到 它 , ”

“从我们洗衣妇的视角来看”

“ [ðə; ði] ['kʌntri] ['kʌz(ə)n] [spiːks] [hɜːr; hər][maɪnd] , ”
“ The Country Cousin Speaks Her Mind , ”
“ 这 国家 表哥 说话 她 头脑 , ”

“乡下表妹畅所欲言”

“ [ðæt] ['ɔːf(ə)l] ['letər] , ”
“ That Awful Letter , ”
“ 那 可怕 信 , ”

《那封可怕的信》

“ [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['trædʒədi] , ['ɔːlmoʊst] .
“ A Double Tragedy , Almost .
“ 一个 双倍的 悲剧 , 几乎 .

“几乎是一场双重悲剧。”

” ['kɑːpiraɪt] - , [baɪ]
” Copyright 1920 , by
” 版权 - , 经过

版权所有 1920 年

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
PAINE PUBLISHING COMPANY
疼痛 出版 公司

佩恩出版公司

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
PAINE PUBLISHING COMPANY
疼痛 出版 公司

佩恩出版公司

['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ] [[ˌtuː'tuː]] [[θriː]]
DAYTON , OHIO [2] [3]
代顿 , 俄亥俄州 [2] [3]

俄亥俄州代顿[2][3]

['suːzn] [gets] ['redi] [fɔːr; fər] [tʃɜːrtʃ]
SUSAN GETS READY FOR CHURCH
苏珊 获得 准备好 为了 教会

苏珊准备去教堂

['kærəktər] — [æn; ən]['ɔːrd(ə)neri][gɜːrl][ɪn][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] [haʊs] [ɑːn][ə; eɪ] ['sʌndeɪ] ['mɔːrnɪŋ] .
Character — An ordinary girl in an ordinary house on a Sunday morning .
特点 — 一个 普通的 女孩 在 一个 普通的 房子 在 一个 星期日 早晨 .

人物——一个普通的女孩，在一个普通的房子里，度过一个普通的星期天早晨。

['suːzn] — ['rʌʃɪz] [ɪn] , [sɪts] [daʊn] [æt; ət][ə; eɪ] ['teɪbl] [ænd; ənd] [lʊks] [dɪs'gʌstɪdli] [æt; ət][hɜːr; hər]

Susan	**—**	**Rushes**	**in**	**,**	**sits**	**down**	**at**	**a**	**table**	**and**	**looks**	**disgustedly**	**at**	**her**
苏珊	—	冲刺	在	,	坐着	向下	在	一个	桌子	和	看起来	厌恶地	在	她

['brekfəst] .

breakfast	**.**
早餐	.

苏珊——冲了进来，在桌旁坐下，厌恶地看着她的早餐。

['mʌðər] , [wʌt] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld][dɪd][juː; jʊ][let][ˌem 'iː][ˌoʊvər'sliːp][fɔːr; fər] ['eniweɪ] ?

Mother	**,**	**what**	**in**	**the**	**world**	**did**	**you**	**let**	**me**	**oversleep**	**for**	**anyway**	**?**
母亲	,	什么	在	这	世界	做过	你	让	我	睡过头	为了	反正	?

妈妈，你到底为什么让我睡过头了?

[ðɪs] [toʊst] [ɪz][ɔːl] [draɪd] [ʌp] , ([teɪks] [tɑːp][ɔːf] [eg]) [ænd; ənd][dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [eg] ;

This	**toast**	**is**	**all**	**dried**	**up**	**,**	**(**	**Takes**	**top**	**off**	**egg**	**)**	**and**	**just**	**look**	**at**	**that**	**egg**	**;**
这	吐司	是	全部	干燥	向上	,	(	需要	顶部	离开	蛋	)	和	只是	看	在	那	蛋	;

这吐司都干透了，(揭开鸡蛋的盖子)，再看看这鸡蛋;

[its] [æz; əz][hɑːrd][æz; əz][ə; eɪ] [rɑːk] [ænd; ənd] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eniθɪŋ] [aɪ] [dɪ'test] , [its] [ə; eɪ][hɑːrd] -

it's	**as**	**hard**	**as**	**a**	**rock**	**and**	**if**	**there's**	**anything**	**I**	**detest**	**,**	**it's**	**a**	**hard**	**-**
它是	作为	难的	作为	一个	岩石	和	如果	有	任何事物	我	厌恶	,	它是	一个	难的	-

[bɔɪld] — ([ɪn] [sər'praɪz])

boiled	**—**	**(**	**In**	**surprise**	**)**
煮沸	—	(	在	惊喜	)

它硬得像石头一样，如果说有什么东西是我最讨厌的，那就是硬汉——(惊讶地)

[juː; jʊ][dɪd][kɔːl][ˌem 'iː] ?

You	**did**	**call**	**me**	**?**
你	做过	称呼	我	?

你给我打过电话吗?

[oʊ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

Oh	**,**	**of**	**course**	**,**
哦	,	的	课程	,

哦，当然。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz]['eɪdʒɪz][ə'goʊ][ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ]['ɔːlweɪz] [teɪk] [ə'nʌðər] [næp]['æftər][ðə; ðɪ]

but	**that**	**was**	**ages**	**ago**	**and**	**you**	**know**	**I**	**always**	**take**	**another**	**nap**	**after**	**the**
但	那	曾是	年龄	前	和	你	知道	我	总是	拿	其他	午睡	后	这

[fɜːrst] — [ˌeɪ 'em][aɪ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] ?

first	**—**	**Am**	**I**	**going**	**to**	**church**	**?**
第一的	—	是	我	去	到	教会	?

但那是很久以前的事了，你知道我总是在第一次午睡后再睡一次——我要去教堂吗?

([wɪð; wɪθ]['sɑːrkæzəm])

(	**With**	**sarcasm**	**)**
(	和	讽刺	)

(讽刺语气)

[wel] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][ˌeɪ 'em] !

Well	**,**	**what**	**do**	**you**	**think**	**I**	**am**	**!**
出色地	,	什么	做	你	思考	我	是	!

那你觉得我是什么呢!

[ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] [tʃeɪndʒ] ['ɑːrtɪst] , [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] ['redi] [ɪn][ə'baʊt] [faɪv]['sekəndz; sɪ'kɑːndz]

A	**lightning**	**change**	**artist**	**,**	**to**	**be**	**able**	**to**	**get**	**ready**	**in**	**about**	**five**	**seconds**
一个	闪电	改变	艺术家	,	到	是	有能力的	到	得到	准备好	在	关于	五	秒

!

!

!

一位闪电般的换装艺术家，能够在五秒钟内完成准备!

([teɪks] [ə; eɪ][baɪt][ʌv; əv][toʊst]) .
(takes a bite of toast) .
(需要 一个 咬 的 吐司) .

（咬了一口吐司）

[aɪ] [noʊ] [its] [dʒʌst][ə; eɪ]['kwɔːrtər]['æftər][ten]
I know it's just a quarter after ten
我 知道 它是 只是 一个 四分之一 后 十

我知道现在才十点一刻。

[bʌt; bət][aɪ]['sɪmpli] ['kudnt] [get] [drest] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən]['aʊər][ænd; ənd] [tʃɜːrtʃ] [bɪ'gɪnz]
but I simply couldn't get dressed in less than an hour and church begins
但 我 简单地 不能 得到 穿着 在 较少的 比 一个 小时 和 教会 开始
[æt; ət][ɪ'lev(ə)n] .
at eleven .
在 十一 .

但我一个小时内根本穿不上衣服，而教堂礼拜十一点就开始了。

[bɪ'saɪdz] [aɪ] ['hævnt] [hæd; həd][maɪ] ['brekfəst] [jet] .
Besides I haven't had my breakfast yet .
除了 我 还没有 有 我的 早餐 然而 .

而且我还没吃早饭呢。

([teɪks] [ə; eɪ][drɪŋk][ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [raɪ] [feɪs]) .
(Takes a drink and makes a wry face) .
(需要 一个 喝 和 制作 一个 讽刺 脸) .

（喝了一口水，做了个苦笑的表情）

['gʊdnəs] , [bʌt; bət] [ðɪs] ['kɔːfi] [ɪz] ['ɔːfli] [strɔːŋ] .
Goodness , but this coffee is awfully strong .
善良 , 但 这 咖啡 是 非常 强的 .

我的天，这咖啡也太浓了吧。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] ['bɔɪlɪŋ] [fɔːr; fər]['aʊərz] .
It tastes as though it had been boiling for hours .
它 口味 作为 尽管 它 有 到过 沸腾 为了 小时 .

尝起来像是煮了好几个小时似的。

[its] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['pɔɪzn] — ([pɔːz]) .
It's enough to poison — (pause) .
它是 足够的 到 毒 — (暂停) .

足以毒害——（停顿）。

[oʊ] , [ə; eɪ] [rɪ'tɜːrnd] ['mɪʃəneri] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [spiːk] ?
Oh , a returned missionary is going to speak ?
哦 , 一个 返回 传教士 是 去 到 说话 ?

哦，是一位返乡传教士要发言?

[ðen] [aɪm][glæd][aɪm][nɑːt]['goʊɪŋ] , [fɔːr; fər] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eniθɪŋ] [aɪ] [heɪt] [tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə]
Then I'm glad I'm not going , for if there's anything I hate to have to
然后 我是 高兴的 我是 不是 去 , 为了 如果 有 任何事物 我 恨 到 有 到
['lɪs(ə)n][tuː; tə] ,
listen to ,
听 到 ,

那我很高兴自己不去，因为如果说有什么是我最讨厌听到的，

[its] [ə; eɪ] ['mɪʃəneri] ['sɜːrmən] .
it's a missionary sermon .
它是 一个 传教士 讲道 .

这是一篇传教士布道。

[ðeɪ] [hæv; həv]['dʒen(ə)rəli] [fər'gɑ:tn] [haʊ] [tu:; tə] [spi:k] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] [ki:p]

They	have	generally	forgotten	how	to	speak	the	English	language	and	keep
他们	有	一般来说	被遗忘的	如何	到	说话	这	英语	语言	和	保持

['seɪɪŋ] [ə; eɪ] - [ə; eɪ] - [eɪtʃ] - [ʌ; ɜ:] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [get] [ðə; ði] [wɜ:rd] [ðeə(r)] ['æftər] .

saying	A	-	a	-	h	-	uh	until	they	get	the	word	they're	after	.
说	一个	-	一个	-	h	-	呃	直到	他们	得到	这	单词	它们是	后	.

他们基本上已经忘记了如何说英语，只能不停地发出"啊啊啊"的声音，直到说出他们想要的单词。

[aɪ] ['kaʊntɪd] [[fɔ:r]]

I	counted	[	4	]
我	计数	[	4	]

我数了一下[4]

[tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] - [θri:] [ə; eɪ] - [ə; eɪ] - [eɪtʃ] - [ˌʌ:z] [ɪn] [ðæt] [ə'dres] [ðæt] [mæn][frʌm; frəm]

two	hundred	and	fifty	-	three	A	-	a	-	h	-	uh's	in	that	address	that	man	from
二	百	和	五十	-	三	一个	-	一个	-	h	-	呃	在	那	地址	那	男人	从

['tʃaɪnə] — ([ɪn'dɪgnəntli])

China	—	(	indignantly	)
中国	—	(	愤慨地	)

那位来自中国的男士在讲话中说了253次"啊——"——（愤慨地）

[aɪ][dəunt] [si:] [waɪ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv][maɪ'self] .

I	don't	see	why	I	should	be	ashamed	of	myself	.
我	不	看	为什么	我	应该	是	羞愧	的	我	.

我不明白我为什么要感到羞耻。

[aɪ][hæd; həd][tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ə'weɪk] .

I	had	to	do	something	to	keep	awake	.
我	有	到	做	某物	到	保持	醒	.

我必须做点什么来保持清醒。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['bɛgɪŋ] [fɔ:r; fər] ['mʌni] , [tu:] .

And	they're	always	begging	for	money	,	too	.
和	它们是	总是	乞讨	为了	钱	,	也	.

而且他们总是乞讨钱财。

[ðə; ði] ['hi:ðn] [dəunt] [ni:d] [ˌaɪ 'ti:] ['nɪrli] [æz; əz]['bædli][æz; əz][aɪ][du:] .

The	heathen	don't	need	it	nearly	as	badly	as	I	do	.
这	异教徒	不	需要	它	几乎	作为	糟糕	作为	我	做	.

异教徒们远没有我那么需要它。

[waɪ] , [aɪ][hæd; həd][tu:; tə] [peɪ] [ten] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][fɔ:r; fər][maɪ] [nu:] [hæt][ə'loʊn] ,

Why	,	I	had	to	pay	ten	dollars	for	my	new	hat	alone	,
为什么	,	我	有	到	支付	十	美元	为了	我的	新的	帽子	独自的	,

为什么？光买这顶新帽子就得花我十美元。

[waɪl] [ðeɪ] [kæn; kən] [kloʊð] [ðəm'selvz] [ɑ:n] [ðæt] ['meni] [sents] .

while	they	can	clothe	themselves	on	that	many	cents	.
尽管	他们	能	衣服	他们自己	在	那	许多	分	.

他们用这点钱就能买得起衣服。

[ðer; ðər] ['kɑ:stu:mz] [ɑ:r; ər][soʊ]['sɪmp(ə)l] , [ju:; jʊ] [noʊ] , [dʒʌst][ə; eɪ] [frɪl] [ə'raʊnd] — ([ɪn] [sər'praɪz]) .

Their	costumes	are	so	simple	,	you	know	,	just	a	frill	around	—	(	in	surprise	)	.
他们的	服装	是	所以	简单的	,	你	知道	,	只是	一个	褶边	大约	—	(	在	惊喜	)	.

他们的服装非常简单，你知道，只是周围有一些褶边——（惊讶地）。

[mædʒ] [gɑ:t][hɜ:r; hər] [nu:] [hæt][hoʊm] [læst] [naɪt] !

Madge	got	her	new	hat	home	last	night	!
玛吉	得到	她	新的	帽子	家	最后的	夜晚	!

玛吉昨晚把她的新帽子带回家了！

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][toʊld][ˌem 'iː][ðə; ði] ['mɪlɪnər] ['kudnt] ['pɑːsəbli] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ['redi] [fɔːr; fər][tuː; tə] - [deɪ]

And	she	told	me	the	milliner	couldn't	possibly	have	it	ready	for	to	-	day
和	她	讲述	我	这	女帽商	不能	可能	有	它	准备好	为了	到	-	天

.

:

.

她告诉我，制帽师不可能今天就把帽子做好。

[tuː; tə] [θɪŋk] [ʃiːd] [laɪ][tuː; tə][hɜːr; hər][best] [frend] [laɪk] [ðæt] !

To	think	she'd	lie	to	her	best	friend	like	that	!
到	思考	棚	说谎	到	她	最好的	朋友	喜欢	那	!

真不敢相信她会这样欺骗自己的好朋友！

([dʒʌmps][ʌp] ['hɜːrɪdli]) .

(	jumps	up	hurriedly	)	.
(	跳跃	向上	匆匆	)	.

（急忙跳起来）

[ðæt] ['setlz] [ˌaɪ 'tiː] ; [aɪl] ['sɪmpli] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [naʊ] , ['mɪʃəneri] [ɔːr][noʊ]

That	settles	it	;	I'll	simply	have	to	go	to	church	now	,	missionary	or	no
那	定居点	它	;	患病的	简单地	有	到	去	到	教会	现在	,	传教士	或者	不

['mɪʃəneri] , ([pɔːz]) .

missionary	,	(	pause	)	.
传教士	,	(	暂停	)	.

那就这么定了；我现在必须去教堂了，不管有没有传教士。（停顿）

[juː; jʊ][dəunt] [siː] [wʌt] ['mædʒɪz] [hæt][hæz; həz][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][maɪ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] ?

You	don't	see	what	Madge's	hat	has	to	do	with	my	going	to	church	?
你	不	看	什么	玛吉的	帽子	有	到	做	和	我的	去	到	教会	?

你不明白玛吉的帽子和我去教堂有什么关系吗?

[waɪ] , ['mʌðər] , [ðə; ði] ['veri] [aɪ'diːə] , [wen] [juː; jʊ] [noʊ] [aɪv] [hæd; həd][maɪn][fɔːr; fər] [tuː] [hoʊl]

Why	,	mother	,	the	very	idea	,	when	you	know	I've	had	mine	for	two	whole
为什么	,	母亲	,	这	非常	主意	,	什么时候	你	知道	我已经	有	矿	为了	二	所有的

[deɪz] .

days	.
天	.

妈，你明明知道我已经吃了两天了，怎么能这样呢?

[aɪ] ['wʊdnt] [let][hɜːr; hər][get] [ə'hed] [ʌv; əv][ˌem 'iː][fɔːr; fər][ðə; ði] — ([pɔːz]) .

I	wouldn't	let	her	get	ahead	of	me	for	the	—	(	pause	)	.
我	不会	让	她	得到	前方	的	我	为了	这	—	(	暂停	)	.

我不会让她在我前面——（停顿）

[noʊ] , [aɪ] ['hævnt] [taɪm][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [baɪt] .

No	,	I	haven't	time	for	another	bite	.
不	,	我	还没有	时间	为了	其他	咬	.

不，我没时间再吃一口了。

[its] [ɔːl][koʊld] ['eniweɪ] .

It's	all	cold	anyway	.
它是	全部	寒冷的	反正	.

反正到处都很冷。

[hɪr] ['dʒɪmi] ,

Here	Jimmie	,
这里	吉米	,

吉米，给你。

([stuːps] [ænd; ənd] [teɪks] [ɔːf] [ʃuːz]) [gɪv] [ðiːz] [ʃuːz] [ə; eɪ] [ʃaɪn] [ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ]
(stoops and takes off shoes) give these shoes a shine and I'll give you a
(门廊 和 需要 离开 鞋) 给 这些 鞋 一个 闪耀 和 患病的 给 你 一个
['nɪk(ə)l] .
nickel .
镍 .

（弯腰脱鞋）把这双鞋擦亮，我就给你五分钱。

([ɪn'dɪgnəntli]) [jʊr; jər] ['kɑːnʃəns] [wəʊnt][let][juː; jʊ][duː][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən][ten] [sents]
(Indignantly) Your conscience won't let you do it for less than ten cents
(愤慨地) 你的 良心 惯于 让 你 做 它 为了 较少的 比 十 分
[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [its] ['sʌndeɪ] !
because it's Sunday !
因为 它是 星期日 !

（愤愤不平地）因为今天是星期天，你的良心不允许你以低于十美分的价格做这件事！

[huː'evər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪk] !
Whoever heard of the like !
谁 听到 的 这 喜欢 !

谁听说过这种事！

[fɜːrst][taɪm][aɪ] [nuː] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['kɑːnʃəns] . [[faɪv]]
First time I knew you had a conscience . [5]
第一的 时间 我 知道 你 有 一个 良心 . [5]

我第一次知道你还有良知。[5]

[wel] , [aɪ] [ges] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] [ðen] ,
Well , I guess I'll have to give it to you then ,
出色地 , 我 猜测 患病的 有 到 给 它 到 你 然后 ,

那看来我只能把票投给你了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][maɪ] [kə'lekʃ(ə)n] , [soʊ] [rɪ'membər] , [its] [ðə; ði]
but it will have to come out of my collection , so remember , it's the
[tʃɜːrtʃ] [jʊə(r)] ['rɔbiŋ] ,
church you're robbing ,
教会 你是 抢劫 ,

但这笔钱必须从我的收藏里拿出来，所以记住，你们是在抢劫教堂。

[nɑːt] — ([pʊts][hænd][ʌp][tuː; tə] [her] .)
not — (Puts hand up to hair .)
不是 — (放置 手 向上 到 头发 .)

不——（抬手摸了摸头发。）

[oʊ] , [aɪ][fər'gɑːt] , [maɪ] [her] ['iznt] [dʌn] [jet] , [aɪ][mʌst; məst][rʌn] [ʌp][ænd; ənd][duː][ˌaɪ 'tiː] ;
Oh , I forgot , my hair isn't done yet , I must run up and do it ;
哦 , 我 忘了 , 我的 头发 不是 完毕 然而 , 我 必须 跑步 向上 和 做 它 ;

哦，我忘了，我的头发还没弄好，我得赶紧上去弄一下；

[aɪl] ['nevər] [get] ['redi] [ɪn] [taɪm] .
I'll never get ready in time .
患病的 绝不 得到 准备好 在 时间 .

我永远都来不及准备。

([teɪks] [daʊn] [her] , ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] [pʊts] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] , ['tɔːkɪŋ] [kən'tɪnjuəsli] .)
(Takes down hair , brushes and puts it up , talking continuously .)
(需要 向下 头发 , 刷子 和 放置 它 向上 , 说 持续 .)

（放下头发，梳理后扎起来，边说边梳。）

[seɪ] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [huːz] [bɪn] [swaɪpɪŋ] [maɪ] [her] - [pɪnz] !
Say , I'd like to know who's been swiping my hair - pins !
说 , ID 喜欢 到 知道 谁是 到过 滑动 我的 头发 - 别针 !

我想知道是谁偷了我的发夹！

[aɪ][dʒʌst] [bɔːt] [ə; eɪ][bɑːks][læst] [wiːk] [ænd; ənd] [naʊ] [ðeəz; ðəz]['oʊnli] [fɔːr] — ([kɔːlz]) [bes] — [ˌaɪ 'iː] !

I	just	bought	a	box	last	week	and	now	there's	only	four	—	(	calls	)	Bess	—	ie	!
我	只是	买	一个	盒子	最后的	星期	和	现在	有	仅有的	四	—	(	呼叫	)	贝丝	—	IE	!

我上周刚买了一盒，现在只剩下四个了——（打电话给）贝丝——耶！

[hæv; həv][juː; jʊ]['teɪkən][maɪ] [her] - [pɪnz] ?

Have	you	taken	my	hair	-	pins	?
有	你	已采取	我的	头发	-	别针	?

你拿了我的发夹吗?

([pɔːz] .)

(	Pause	.	)
(	暂停	.	)

（暂停。）

[wel] , [juː; jʊ] ['niːdnt] [snæp][maɪ] [hed] [ɔːf] .

Well	,	you	needn't	snap	my	head	off	.
出色地	,	你	不必	折断	我的	头	离开	.

好吧，你没必要把我的头拧下来。

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] ['slɪtɪŋ] [ðə; ði]['peɪdʒɪz][ʌv; əv][jʊr; jər] [bʊk] [wɪð; wɪθ][wʌn] , [aɪ] [noʊ] .

I	saw	you	slitting	the	pages	of	your	book	with	one	,	I	know	.
我	锯	你	切缝	这	页面	的	你的	书	和	一	,	我	知道	.

我知道，我看到你用它划破了书页。

[kʌm] [ænd; ənd] [hʌnt] [ˌem 'iː][ʌp][sʌm; səm][ʌv; əv] ['mʌðɚz] , [ðen] .

Come	and	hunt	me	up	some	of	mother's	,	then	.
来	和	打猎	我	向上	一些	的	母亲的	,	然后	.

那你就来帮我找找我妈的一些照片吧。

['hɜːri] , [ɔːr] [aɪl] [biː; bi] [leɪt] .

Hurry	,	or	I'll	be	late	.
匆忙	,	或者	患病的	是	晚的	.

快点，不然我要迟到了。

([pɔːz] .)

(	Pause	.	)
(	暂停	.	)

（暂停。）

[juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd]['oʊnli][wʌn] ?

You	can	find	only	one	?
你	能	寻找	仅有的	一	?

你只能找到一个吗?

[θæŋks] , [naʊ] [rʌn] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] ['mʌðɚz] [her] , [ʃiː; ʃi][wəʊnt][maɪnd] .

Thanks	,	now	run	down	and	take	a	couple	out	of	mother's	hair	,	she	won't	mind	.
谢谢	,	现在	跑步	向下	和	拿	一个	夫妻	出去	的	母亲的	头发	,	她	惯于	头脑	.

谢谢，现在快下去帮妈妈从头发里拿出来几根，她不会介意的。

[biː; bi] [kwɪk] .

Be	quick	.
是	快的	.

快点。

['dʒɪm] — [ˌaɪ 'iː] !

Jim	—	ie	!
吉姆	—	IE	!

吉姆——耶！

[hæv; həv][juː; jʊ][gɑːt] [ðoʊz] [ʃuːz] ['ʃaɪnd] [jet] ?
Have **you** **got** **those** **shoes** **shined** **yet** **?**
有 你 得到 那些 鞋 闪耀 然而 ?

你的鞋子擦亮了吗?

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

(暂停。)

[wel] , ['hɜːri] [ʌp] .
Well , hurry up .
出色地 , 匆忙 向上 .

快点。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

(暂停。)

[ʃiː; ʃi] [sez] [hɜːr; hər] [her] [wɪl] [kʌm] [daʊn] ?
She says her hair will come down ?
她 说道 她 头发 将要 来 向下 ?

她说她的头发会放下来?

[wel] , [tel] [hɜːr; hər][tuː; tə]['bʌnd(ə)l][ˌaɪ 'tiː]['ʌndər] [ə; eɪ]['buːdwɑːr][kæp] .
Well , tell her to bundle it under a boudoir cap .
出色地 , 告诉 她 到 捆 它 在下面 一个 闺房 帽 .

那就告诉她用闺房帽把它包起来。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

(暂停。)

[oʊ] , ['besi] , [jʊə(r)] [ə; eɪ] [dɪr] .
Oh , Bessie , you're a dear .
哦 , 贝西 , 你是 一个 亲爱的 .

哦，贝西，你真是个好人。

[naʊ] [get][maɪ] [dres] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ; [its] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][neɪl][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['klɑːzɪt] [dɔːr] .
Now get my dress for me ; it's hanging on the nail behind the closet door .
现在 得到 我的 裙子 为了 我 ; 它是 绞刑 在 这 指甲 在后面 这 壁橱 门 .

帮我把裙子拿来；它挂在衣柜门后的钉子上。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

(暂停。)

[noʊ] , [nɑːt] [ðæt] [wʌn] , [ðæt] ['kʌlər] ['wʊdnt] [goʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [nuː] [hæt][æt; ət] —
No , not that one , that color wouldn't go with my new hat at —
不 , 不是 那 一 , 那 颜色 不会 去 和 我的 新的 帽子 在 —

不，不是那个，那个颜色跟我新买的帽子不搭——

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

(暂停。)

[juː; jʊ][kɑːnt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?
You can't find it ?
你 不能 寻找 它 ?

你找不到吗?

[oʊ] , [dɪr] , [aɪ] [ges] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .

Oh	**,**	**dear**	**,**	**I**	**guess**	**I'll**	**have**	**to**	**hunt**	**for**	**it**	**myself**	**.**
哦	,	亲爱的	,	我	猜测	患病的	有	到	打猎	为了	它	我	.

哦，天哪，看来我得自己去找了。

([teɪks] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ænd; ənd] ['sɜːtʃɪz] ['fræntɪkli] .) [[sɪks]]

(	**Takes**	**a**	**few**	**steps**	**and**	**searches**	**frantically**	**.**	**)**	**[**	**6**	**]**
(	需要	一个	很少	步骤	和	搜索	疯狂地	.	)	[	6	]

（走了几步，疯狂地寻找。）[6]

[ðer; ðər] ,

There	**,**
那里	,

那里，

(['slɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][hɜːr; hər] [hed]) [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ɪg'zæktli] [wer] [aɪ][toʊld][juː; jʊ][ˌaɪ 'tiː]

(	**slipping**	**it**	**over**	**her**	**head**	**)**	**it**	**was**	**just**	**exactly**	**where**	**I**	**told**	**you**	**it**
(	滑倒	它	超过	她	头	)	它	曾是	只是	确切地	在哪里	我	讲述	你	它

[wʌz; wəz] — ['hæŋɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [dɔːr] ,

was	**—**	**hanging**	**behind**	**the**	**door**	**,**
曾是	—	绞刑	在后面	这	门	,

（把帽子套在头上）它果然就在我告诉你的地方——挂在门后。

['ʌndər][maɪ][suːt][skɜːrt] , [ðæt] [dres] [ænd; ənd][maɪ] [ˌdʒɔːr'dʒet] [kreɪp] [weɪst] .

under	**my**	**suit**	**skirt**	**,**	**that**	**dress**	**and**	**my**	**georgette**	**crepe**	**waist**	**.**
在下面	我的	套装	裙子	,	那	裙子	和	我的	乔其纱	绉	腰部	.

在我的西装裙下，那件连衣裙和我的乔其纱绉纱腰带。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðer; ðər][ɔːl][ðə; ði][taɪm] ,

It	**was**	**there**	**all**	**the**	**time**	**,**
它	曾是	那里	全部	这	时间	,

它一直都在那里。

[bʌt; bət][sʌm; səm]['piːp(ə)l][ɑːr; ər][soʊ][ə'freɪd][ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt]

but	**some**	**people**	**are**	**so**	**afraid**	**of**	**looking**	**for**	**anything**	**for**	**fear**	**they**	**might**
但	一些	人们	是	所以	害怕的	的	寻找	为了	任何事物	为了	害怕	他们	可能

[faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

find	**it**	**.**
寻找	它	.

但有些人却害怕寻找任何东西，因为他们害怕找到它。

[naʊ] ['fæsn] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][fɔːr; fər][ˌem 'iː] .

Now	**fasten**	**it**	**up**	**for**	**me**	**.**
现在	系	它	向上	为了	我	.

现在帮我把它系好。

([kɔːlz] .)

(	**Calls**	**.**	**)**
(	呼叫	.	)

（电话）

['dʒɪm] — [ˌɛmˌaɪ'iː] , ['hɝ] — ([dʒʌmps] .)

Jim	**—**	**mie**	**,**	**hurr**	**—**	**(**	**Jumps**	**.**	**)**
吉姆	—	米	,	哈尔	—	(	跳跃	.	)

吉姆——米，呼——（跳了起来。）

[aʊtʃ] !

Ouch	**!**
哎哟	!

哎哟!

[jʊə(r)] ['stɪkɪŋ] [ə; eɪ][pɪn][ɪn][ˌem 'iː] .
You're sticking a pin in me .
你是 粘性 一个 别针 在 我 .

你这是在用针扎我。

[duː][biː; bi] [mɔːr] ['kerf(ə)l] .
Do be more careful .
做 是 更多的 小心 .

务必更加小心。

([kɔːlz] [æz; əz][ʃiː; ʃi]['fɪksɪz][hɜːr; hər] [dres] .)
(Calls as she fixes her dress .)
(呼叫 作为 她 修复 她 裙子 .)

（她一边整理裙子一边打电话。）

['mʌðər] , [get][maɪ] [kə'lekʃ(ə)n] ['redi] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [pliːz] .
Mother , get my collection ready for me , please .
母亲 , 得到 我的 收藏 准备好 为了 我 , 请 .

妈妈，请帮我准备好我的收藏品。

[aɪ][kæn; kən][dʒʌst] [gɪv] [ə; eɪ]['nɪk(ə)l] [sɪns] ['dʒɪm] — ([pɔːz] .)
I can just give a nickel since Jim — (Pause .)
我 能 只是 给 一个 镍 自从 吉姆 — (暂停 .)

我只能给五分钱，因为吉姆——（停顿。）

[oʊ] , [maɪ] [pɜːrs] [ɪz][ɪn][wʌn][ʌv; əv][maɪ][bɑːksɪz][ɪn][ðə; ði][saɪd] .
Oh , my purse is in one of my boxes in the side .
哦 , 我的 钱包 是 在 一 的 我的 盒子 在 这 边 .

哦，我的钱包在旁边的一个箱子里。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

（暂停。）

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv][bɑːksɪz] ?
There are five boxes ?
那里 是 五 盒子 ?

有五个盒子吗?

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wɪtʃ] [wʌn] [its] [ɪn] ; [lʊk] [ɪn][ðem; ðəm][ɔːl] .
I don't know which one it's in ; look in them all .
我 不 知道 哪个 一 它是 在 ; 看 在 他们 全部 .

我不知道它在哪一本里；都看看吧。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

（暂停。）

[nɑːt][ɪn]['eni][ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
Not in any of them ?
不是 在 任何 的 他们 ?

一个都不在?

[oʊ] , [aɪ] [noʊ] [naʊ] .
Oh , I know now .
哦 , 我 知道 现在 .

哦，我现在明白了。

[aɪ][left][ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ][koʊt] ['pɑːkɪt] .
I left it in my coat pocket .
我 左边 它 在 我的 外套 口袋 .

我把它放在外套口袋里了。

[its] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][hɔːl] - [ræk] .
It's hanging on the hall - rack .
它是 绞刑 在 这 大厅 - 架子 .

它挂在走廊的架子上。

[ðer; ðər][goʊz][ðə; ði][fɜːrst][bel] , [aɪl] ['nevər][get] — ['nʌθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['dɑːlər][bɪl] ?
There goes the first bell , I'll never get — Nothing in it less than a dollar bill ?
那里 去 这 第一的 钟 , 患病的 绝不 得到 — 没有什么 在 它 较少的 比 一个 美元 账单 ?

第一声铃响了，我永远也拿不到——里面除了美元什么都没有？

[wel] , [aɪl] [nɑːt] [gɪv] [ðæt] , [ðæts] [wʌn] [θɪŋ] ['sɜːrt(ə)n] .
Well , I'll not give that , that's one thing certain .
出色地 , 患病的 不是 给 那 , 那就是 一 事物 肯定 .

嗯，我肯定不会同意的。

[lend] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['nɪk(ə)l][tuː; tə][taɪd][ˌem 'iː]['oʊvər] —
Lend me a nickel to tide me over —
借 我 一个 镍 到 潮 我 超过 —

借我五分钱应急——

([kɔːlz]) ['dʒɪm] — [ˌɛmˌaɪ'iː] , [ɑːnt] [ðoʊz] [ʃuːz] ['ʃaɪnd] [jet] ?
(Calls) Jim — mie , aren't those shoes shined yet ?
(呼叫) 吉姆 — 米 , 不是 那些 鞋 闪耀 然而 ?

（打电话）吉姆——米，你的鞋子还没擦亮吗？

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

（暂停。）

['mʌðər] [juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [let][hɪm; ɪm][juːz] [sʌtʃ] [wɜːrdz] , [ðeə(r)] [nɑːt] —
Mother you shouldn't let him use such words , they're not —
母亲 你 不应该 让 他 使用 这样的 字 , 它们是 不是 —

妈妈，你不应该让他说那样的话，那些话不是——

[oʊ] , ['besi] , [rʌn] [ænd; ənd] [get] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [aʊt][ʌv; əv][maɪ][bɑːks] .
Oh , Bessie , run and get me a handkerchief out of my box .
哦 , 贝西 , 跑步 和 得到 我 一个 手帕 出去 的 我的 盒子 .

哦，贝西，快去我的盒子里给我拿条手帕。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

（暂停。）

[nʌn] [ðer; ðər] ?
None there ?
没有任何 那里 ?

没有吗？

[ðen] [get] [ˌem 'iː][wʌn][ʌv; əv] [jɔːrz] .
Then get me one of yours .
然后 得到 我 一 的 你的 .

那你也给我弄一个吧。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

（暂停。）

[jes] , ['mʌðər] , [aɪm] ['kʌmɪŋ] [daʊn] .
Yes , mother , I'm coming down .
是的 , 母亲 , 我是 未来 向下 .

是的，妈妈，我这就下来。

[oʊ] , [dɪr] , ['wɛrz, 'hwɛrz][maɪ] [hɪm] - [bʊk] ?
Oh , dear , where's my hymn - book ?
哦 , 亲爱的 , 在哪里? 我的 圣歌 - 书 ?

哦，天哪，我的赞美诗集在哪儿?

[aɪ][left][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] [['sɛvən]]
I left it on top of [7]
我 左边 它 在 顶部 的 [7]

我把它放在[7]上面

[ðoʊz] [bʊks] [læst] ['sʌndeɪ] .
those books last Sunday .
那些 图书 最后的 星期日 .

上周日那些书。

[aɪ] [ges] [its] ['fɔːlən][bɪ'haɪnd] .
I guess it's fallen behind .
我 猜测 它是 倒下 在后面 .

我猜它已经落后了。

([pulz] [aʊt] [bʊks] .)
(Pulls out books .)
(拉 出去 图书 .)

（拿出书。）

[noʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [hɪr] .
No , it isn't here .
不 , 它 不是 这里 .

不，这里没有。

[wer] —
Where —
在哪里 —

在哪里-

[oʊ] , ['besi] , [wɪl] [juː; jʊ] [hʌnt] [ʌp][maɪ] [glʌvz] ?
Oh , Bessie , will you hunt up my gloves ?
哦 , 贝西 , 将要 你 打猎 向上 我的 手套 ?

贝西，你能帮我找到我的手套吗?

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

（暂停。）

[noʊ] , [aɪ] ['hævnt] [ðə; ði] [liːst] [aɪ'diːə] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .
No , I haven't the least idea where they are .
不 , 我 还没有 这 至少 主意 在哪里 他们 是 .

不，我一点儿也不知道它们在哪里。

[lʊk] [ɪn] [ðæt] [drɔːr] .
Look in that drawer .
看 在 那 抽屉 .

看看那个抽屉。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

（暂停。）

[nɑːt][ðer; ðər] ?
Not there ?
不是 那里 ?

不在那儿吗?

[ðen] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] — [oʊ] , [aɪ] [rɪ'membər] , [aɪ][left][ðem; ðəm]['oʊvər][tuː; tə] ['iːdɪθs] .
Then look in the writing — Oh , I remember , I left them over to Edith's .
然后 看 在 这 写作 — 哦 , 我 记住 , 我 左边 他们 超过 到 伊迪丝的 .

然后看看上面的字迹——哦，我想起来了，我把它们留给了伊迪丝。

[aɪ] ['sɪmpli] [kɑːnt][goʊ][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] , [soʊ][rʌn][ænd; ənd][get][ðem; ðəm] .
I simply can't go to church without them , so run and get them .
我 简单地 不能 去 到 教会 没有 他们 , 所以 跑步 和 得到 他们 .

没有它们我根本没法去教堂，所以快去把它们拿来。

['hɜːri] , [aɪm] [leɪt] [naʊ] .
Hurry , I'm late now .
匆忙 , 我是 晚的 现在 .

快点，我要迟到了。

([kɔːlz]) ['dʒɪmi] , [ɑːnt] [ðoʊz] [ʃuːz] [dʌn] [jet] ?
(Calls) Jimmie , aren't those shoes done yet ?
(呼叫) 吉米 , 不是 那些 鞋 完毕 然而 ?

（打电话）吉米，那些鞋子还没做好吗?

['mʌðər] , [duː] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['hɜːri] .
Mother , do make him hurry .
母亲 , 做 制作 他 匆忙 .

母亲，一定要让他快点。

[aɪl] [nɛv] —
I'll nev —
患病的 内夫 —

我永远不会——

[aɪ] [sə'poʊz] [aɪ] [maɪt] [biː; bi] ['pʊtɪŋ] [ɑːn][maɪ][hæt] [waɪl] [aɪm] ['weɪtɪŋ] .
I suppose I might be putting on my hat while I'm waiting .
我 认为 我 可能 是 推杆 在 我的 帽子 尽管 我是 等待 .

我想我可能会在等待的时候戴上帽子。

([pʊts][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] ['kerfəli] .)
(Puts it on carefully .)
(放置 它 在 小心 .)

（小心翼翼地戴上。）

['mʌðər] , [wɪtʃ] [wei] [duː][juː; jʊ][laɪk][ˌaɪ 'tiː][best] ?
Mother , which way do you like it best ?
母亲 , 哪个 方式 做 你 喜欢 它 最好的 ?

妈妈，您最喜欢哪种方式?

[ðɪs] [wei] , (['dʒɝːks][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][left] .)
This way , (Jerks it to the left .)
这 方式 , (混蛋 它 到 这 左边 .)

这样，（猛地向左一甩。）

[ɔːr] [ðɪs] ?
or this ?
或者 这 ?

或者这样?

(['dʒɝːks][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .)
(Jerks it to the right .)
(混蛋 它 到 这 正确的 .)

（猛地向右一甩。）

[juː; jʊ][laɪk][ˌaɪ ˈtiː][best][ɑːn] [streɪt] ?
You like it best on straight ?
你 喜欢 它 最好的 在 直的 ?

你最喜欢直接喝吗?

[bʌt; bət] ['mʌðər] , [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][dɪp][ɔːr][ˌaɪ ˈtiː][wəʊnt][biː; bi][ɪn] [staɪl] .
But mother , it must have a dip or it won't be in style .
但 母亲 , 它 必须 有 一个 蘸 或者 它 惯于 是 在 风格 .

但是妈妈，它必须有点凹陷，否则就不时髦了。

[ðer; ðər] , (['dʒɝːks][tuː; tə][ðə; ði][left][ænd; ənd][ɪg'zæmɪnz] ['krɪtɪkli] .)
There , (Jerks to the left and examines critically .)
那里 , (混蛋 到 这 左边 和 检查 关键 .)

（猛地向左一甩，仔细端详。）

[aɪ][laɪk][ˌaɪ ˈtiː][ðæt] [weɪ] [best] .
I like it that way best .
我 喜欢 它 那 方式 最好的 .

我最喜欢这种方式。

[ðə; ði] [weɪ] [ðæt] [kɜːrl] [poʊks] [aʊt] [ɪz] [tuː] [kjuːt][fɔːr; fər] — ['wɛrz, 'hwɛrz][maɪ]['fænsi][hæt] - [pɪnz] [gɔːn] ?
The way that curl pokes out is too cute for — Where's my fancy hat - pins gone ?
这 方式 那 卷曲 戳 出去 是 也 可爱的 为了 — 在哪里? 我的 想要 帽子 - 别针 已消失 ?

那缕卷发露出来的样子太可爱了——我的漂亮帽针去哪儿了?

[juː; jʊ][kɑːnt] [kiːp] ['eniθɪŋ] [ə'raʊnd] [ðɪs] [pleɪs] .
You can't keep anything around this place .
你 不能 保持 任何事物 大约 这 地方 .

你在这里什么都留不住。

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] ['bɛsiz] .
I'll have to take Bessie's .
患病的 有 到 拿 贝西的 .

我得去贝西家。

([kɔːlz] .)
(Calls .)
(呼叫 .)

（电话）

[oʊ] , ['dʒɪm] — [ˌɛmˌaɪ'iː] , [duː][get][ə; eɪ] [muːv] [ɑːn] !
Oh , Jim — mie , do get a move on !
哦 , 吉姆 — 米 , 做 得到 一个 移动 在 !

哦，吉姆，快点儿!

([sɪ'vɪrli] .)
(Severely .)
(严重 .)

（严重。）

[dəunt][get]['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['tempər] .
Don't get into such a temper .
不 得到 进入 这样的 一个 脾气 .

别这么生气。

[haʊ] [dɪd][aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] .
How did I know you were coming .
如何 做过 我 知道 你 是 未来 .

我怎么知道你会来?

['gʊdnəs] , [bʌt; bət] [ðæts] [sʌm; səm] [ʃaɪn] [juːv] [gɑːt] .
Goodness , but that's some shine you've got .
善良 , 但 那就是 一些 闪耀 你已经 得到 .

我的天，你这光泽真够亮的。

([pʊts][ðem; ðəm][ɑːn] .)
(Puts them on .)
(放置 他们 在 .)

（穿上它们。）

[juːd] [θɪŋk] — [oʊ] , [oʊ] , [lʊk] [æt; ət][maɪ][hændz] ; [ðeə(r)] [ɔːl]['oʊvər] [ʃuː] ['pɑːlɪʃ] .
You'd think — oh , oh , look at my hands ; they're all over shoe polish .
你会 思考 — 哦 , 哦 , 看 在 我的 双手 ; 它们是 全部 超过 鞋 抛光 .

你会想——哦，哦，看看我的手；上面全是鞋油。

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [wɑːʃ] [ðem; ðəm] [ə'gen] . [[eɪt]]
I'll have to wash them again . [8]
患病的 有 到 洗 他们 再次 . [8]

我得再洗一遍。[8]

[aɪl] ['nevər] , ['nevər] [get] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] .
I'll never , never get to church .
患病的 绝不 , 绝不 得到 到 教会 .

我永远、永远也去不了教堂。

([ɪn'dɪgnəntli]) ['dʒɪmi] [smɪθ] , [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['seɪɪŋ] [its] [maɪ] [oʊn] [fɔːlt] .
(Indignantly) Jimmy Smith , the idea of saying it's my own fault .
(愤慨地) 吉米 史密斯 , 这 主意 的 说 它是 我的 自己的 过错 .

（愤慨地）吉米·史密斯，竟然有人会说这是我自己的错。

[aɪ] ['kudnt] ['weɪkən] [ɪf] ['noʊbɑːdi] [kɔːld] [ˌem 'iː] , [kʊd; kəd][aɪ] ?
I couldn't waken if nobody called me , could I ?
我 不能 唤醒 如果 无人 称为 我 , 可以 我 ?

如果没人叫我，我可能醒不过来，对吧?

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['θæŋkfl] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['sɪstər] [huːz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][goʊ]
You ought to be so thankful that you have a sister who's anxious to go
你 应该 到 是 所以 感恩 那 你 有 一个 姐姐 谁是 焦虑的 到 去
[tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [ðæt] [juːd] [duː] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][help][hɜːr; hər][get] ['redi] .
to church that you'd do anything to help her get ready .
到 教会 那 你会 做 任何事物 到 帮助 她 得到 准备好 .

你应该非常感激你有一个如此渴望去教堂的妹妹，你会尽一切努力帮助她做好准备。

[hæz; həz]['eni][wʌn][faʊnd][maɪ] [hɪm] - [bʊk] [jet] ?
Has any one found my hymn - book yet ?
有 任何 一 成立 我的 圣歌 - 书 然而 ?

有人找到我的赞美诗集了吗?

['nevər][maɪnd] , [aɪl] [get][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [æz; əz][aɪ][goʊ] —
Never mind , I'll get one at the door as I go —
绝不 头脑 , 患病的 得到 一 在 这 门 作为 我 去 —

没关系，我边走边在门口买一个——

['dʒɪmi] , [rʌn][ænd; ənd] [siː] [ɪf] —
Jimmie , run and see if —
吉米 , 跑步 和 看 如果 —

吉米，快去看看——

[oʊ] , [hɪr] [juː; jʊ][ɑːr; ər] , ['besi] .
Oh , here you are , Bessie .
哦 , 这里 你 是 , 贝西 .

哦，贝西，你在这儿呢。

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜːr; wər]['nevər] ['kʌmɪŋ] .
I thought you were never coming .
我 想法 你 是 绝不 未来 .

我以为你永远不会来了。

([teɪks] [glʌvz] [ænd; ənd]['stɑːrts][tuː; tə][pʊt][wʌn][ɑːn] .)
(Takes gloves and starts to put one on .)
(需要 手套 和 开始 到 放 一 在 .)

（拿起手套，开始戴上。）

[ðiːz] [ɑːnt] [maɪ] [glʌvz] ; [ðeə(r)] ['iːdɪθs] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [teɪks] [ə; eɪ][hæf][saɪz]['smɔːlər][ðæn; ðən]
These aren't my gloves ; they're Edith's , and she takes a half size smaller than
这些 不是 我的 手套 ; 它们是 伊迪丝的 , 和 她 需要 一个 一半 尺寸 较小的 比
[aɪ][duː] .
I do .
我 做 .

这些不是我的手套；是伊迪丝的，她的手套比我的小半号。

[noʊ] , [juː; jʊ] ['hævnt] [taɪm][tuː; tə][goʊ] [bæk] [ænd; ənd][get] [maɪn]
No , you haven't time to go back and get mine
不 , 你 还没有 时间 到 去 后退 和 得到 矿

不，你没时间回去拿我的。

[soʊ] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [wer] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['prɪti] [taɪt] [fɪt] .
so I'll have to wear them , but they'll be a pretty tight fit .
所以 患病的 有 到 穿 他们 , 但 他们会 是 一个 漂亮的 紧的 合身 .

所以我不得不穿上它们，但是它们会很紧身。

([pɔːz] .)
(Pause .)
(暂停 .)

（暂停。）

[wel] , [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] !
Well , just look at that !
出色地 , 只是 看 在 那 !

瞧瞧！

[splɪt] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
Split right down the middle .
分裂 正确的 向下 这 中间 .

从中间分开。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['ɔːfli] [pʊr] [kɪd] .
They must be awfully poor kid .
他们 必须 是 非常 贫穷的 孩子 .

他们一定是极其贫穷的孩子。

[aɪ] ['dɪdnt] [θɪŋk] [ʃiːd] [bai] [sʌtʃ] [tʃiːp] [θɪŋz] .
I didn't think she'd buy such cheap things .
我 没有 思考 棚 买 这样的 便宜的 事物 .

我没想到她会买这么便宜的东西。

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][haɪd][ðə; ði][ter; tɪ(ə)r][wɪð; wɪθ][maɪ] - —
I'll have to hide the tear with my handker —
患病的 有 到 隐藏 这 撕 和 我的 - —

我得用手捂住眼泪——

[oʊ] , [ðer; ðər][goʊz][ðə; ði][læst] [bel] .
Oh , there goes the last bell .
哦 , 那里 去 这 最后的 钟 .

哦，最后一节课的铃声响了。

[aɪl] [biː; bi][moʊst] ['ɔːfli] [leɪt] , ['laɪkli] [ðeɪl] [biː; bi] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [hɪm] .
I'll be most awfully late , likely they'll be finishing the first hymn .
患病的 是 最多 非常 晚的 , 可能 他们会 是 精加工 这 第一的 圣歌 .

我肯定会迟到很久，很可能到的时候他们还在唱第一首赞美诗。

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ]['piːp(ə)l] [maɪt] [hæv; həv] [helpt] [ˌem 'iː] [mɔːr] .

I	think	you	people	might	have	helped	me	more	.
我	思考	你	人们	可能	有	帮助	我	更多的	.

我觉得你们或许能帮到我更多。

[wʌn] [gʊd] [θɪŋ] , [mædʒ] [kɑːnt] [mɪs] ['siːɪŋ] [ˌem 'iː] .

One	good	thing	,	Madge	can't	miss	seeing	me	.
一	好的	事物	,	玛吉	不能	错过	看到	我	.

有一点好处是，玛吉肯定不会错过我。

[oʊ] , [aɪm]['goʊɪŋ] [ɔːf] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['hæŋkərtʃɪf] .

Oh	,	I'm	going	off	without	my	handkerchief	.
哦	,	我是	去	离开	没有	我的	手帕	.

哦，我出门的时候忘了带手帕。

[rʌn] [ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] , ['dʒɪmi] .

Run	and	get	it	for	me	,	Jimmie	.
跑步	和	得到	它	为了	我	,	吉米	.

吉米，快去帮我拿过来。

['mʌðər] , [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ʃʊr] [maɪ] ['hæts] [ɑːn] [streɪt] ?

Mother	,	are	you	sure	my	hat's	on	straight	?
母亲	,	是	你	当然	我的	帽子	在	直的	?

妈妈，您确定我的帽子戴正了吗?

['wʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['ɔːf(ə)l] [ɪf] [mædʒ] [wəːnt, weənt] [aʊt] ['æftər] [ɔːl] !

Wouldn't	it	be	awful	if	Madge	weren't	out	after	all	!
不会	它	是	可怕	如果	玛吉	不是	出去	后	全部	!

如果麦当娜最终没有出局，那该有多糟糕啊!

['kɜːrt(ə)n] .

CURTAIN	.
窗帘	.

窗帘。

['feɪməs] [faɪv] [sent] ['daɪəlɔːgz]

FAMOUS	FIVE	CENT	DIALOGUES
著名的	五	中心	对话

著名的五分钱对话

['dɑːktər] [ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)nt] .

DOCTOR	AND	PATIENT	.
医生	和	病人	.

医生和病人。

[baɪ] [dʒɑːn] [em] . [dreɪk] . [ˌtuː'tuː] [meɪl] ['kærəktərz] .

By	John	M	.	Drake	.	2	male	characters	.
经过	约翰	M	.	德雷克	.	2	男性	人物	.

作者：约翰·M·德雷克。2个男性角色。

['veri] ['fʌni] .

Very	funny	.
非常	有趣的	.

很搞笑。

[dɑːl] ['daɪəlɔːg] .

DOLL	DIALOGUE	.
玩具娃娃	对话	.

玩偶对话。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [ɪn'strʌktɪv] ['daɪəlɔːg] [fɔːr; fər] [fɔːr] ['lɪt(ə)l] ['gɜːlz] .

This	is	a	very	instructive	dialogue	for	4	little	girls	.
这	是	一个	非常	有指导意义的	对话	为了	4	小的	女孩们	.

这是一段对四个小女孩来说非常有启发意义的对话。

['goʊɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ænt] ['hæti] .
GOING **TO** **MEET** **AUNT** **HATTIE** **.**
去 到 见面 阿姨 哈蒂 .

去见哈蒂阿姨。

[ə; eɪ] ['daɪələːg] [baɪ]['mɪsɪz] . [hʌnt] .
A **dialogue** **by** **Mrs** **.** **Hunt** **.**
一个 对话 经过 太太 . 打猎 .

亨特夫人的一段对话。

[fɔːr; fər][wʌn] [meɪl] [ænd; ənd][θriː] ['fiːmeɪl] ['kærəktərz] .
For **1** **male** **and** **3** **female** **characters** **.**
为了 1 男性 和 3 女性 人物 .

适用于 1 个男性角色和 3 个女性角色。

[lɔːst] [dɔːg] , [ðə; ði] .
LOST **DOG** **,** **THE** **.**
丢失的 狗 , 这 .

走失的狗。

[æn; ən] ['eksələnt] ['kɑːmɪk] ['daɪələːg] [wɪð; wɪθ] ['fɑːloʊɪŋ] [kæst] : ['mɪstər] . ['teilə] , ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði]
An **excellent** **comic** **dialogue** **with** **following** **cast** **:** **Mr** **.** **Taylor** **,** **owner** **of** **the**
一个 出色的 漫画 对话 和 下列的 投掷 : 先生 . 泰勒 , 所有者 的 这
[dɔːg] ;
dog **;**
狗 ;

精彩的喜剧对话，出场人物如下：泰勒先生，狗的主人；

['mɪsɪz] . ['teilə] ; ['bɪli] , [ðer; ðər][sʌn] ; ['tʃaɪnəmən] , ['dʌtʃmən] , ['aɪrɪʃmən] , [ænd; ənd]['mɪstər] . [smɪθ]
Mrs **.** **Taylor** **;** **Billy** **,** **their** **son** **;** **Chinaman** **,** **Dutchman** **,** **Irishman** **,** **and** **Mr** **.** **Smith**
.
:
.

泰勒太太；他们的儿子比利；中国人、荷兰人、爱尔兰人和史密斯先生。

[noʊ] ['pedlər] ['wɑːntɪd] .
NO **PEDDLERS** **WANTED** **.**
不 小贩 通缉 .

谢绝小贩。

[fɔːr; fər][fɔːr] [bɔɪz] .
For **4** **boys** **.**
为了 4 男孩们 .

适合 4 个男孩。

[ə; eɪ] ['fʌni] ['daɪələːg] [ðæt] ['sætɪsfaɪz] .
A **funny** **dialogue** **that** **satisfies** **.**
一个 有趣的 对话 那 满足 .

一段令人愉悦的幽默对话。

['aʊər; ɑːr] [træmps] .
OUR **TRAMPS** **.**
我们的 流浪汉 .

我们的有轨电车。

[ə; eɪ] ['hjuːmərəs] ['daɪələːg] [fɔːr; fər] [tuː] [bɔɪz] [ænd; ənd] [θriː] ['gɝːlz] .
A **humorous** **dialogue** **for** **two** **boys** **and** **three** **girls** **.**
一个 幽默 对话 为了 二 男孩们 和 三 女孩们 .

两个男孩和三个女孩之间的幽默对话。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['pjuːp(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [drest] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] ['grænfɑːðər] [ænd; ənd]
Two **of** **the** **larger** **pupils** **should** **be** **dressed** **to** **represent** **grandfather** **and**
二 的 这 更大的 学生 应该 是 穿着 到 代表 祖父 和
['grænmʌðər] .
grandmother **.**
祖母 .

两名年龄较大的学生应该装扮成爷爷和奶奶。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [ænd; ənd] [tuː] [smɔːl] ['gɝːlz][fɔːr; fər][træmps] ,
A **small** **boy** **and** **two** **small** **girls** **for** **tramps** **,**
一个 小的 男生 和 二 小的 女孩们 为了 流浪汉 ,

一个小男孩和两个小女孩是流浪汉，

[tuː; tə][biː; bi] [drest] [ɪn][oʊld] [kloʊðz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [groʊn] - [ʌp] ['piːp(ə)l] .
to **be** **dressed** **in** **old** **clothes** **belonging** **to** **grown** **-** **up** **people** **.**
到 是 穿着 在 老的 衣服 属于 到 生长 - 向上 人们 .

穿上成年人的旧衣服。

[pɜːrlz] ['krɪsməs] .
PEARL'S **CHRISTMAS** **.**
珍珠的 圣诞节 .

珍珠的圣诞节。

[ə'rɪdʒən(ə)l] , ['pliːzɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['krɪsməs] ['daɪəlɔːg] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eksələnt] ['mɔːrəl] ,
Original **,** **pleasing** **and** **interesting** **Christmas** **dialogue** **with** **an** **excellent** **moral** **,**
原来的 , 令人愉悦 和 有趣的 圣诞节 对话 和 一个 出色的 道德 ,
[fɔːr; fər][θriː] [bɔɪz] [ænd; ənd][fɔːr]['gɝːlz] .
for **3** **boys** **and** **4** **girls** **.**
为了 3 男孩们 和 4 女孩们 .

原创、有趣、引人入胜的圣诞节对话，寓意深刻，适合 3 个男孩和 4 个女孩阅读。

- [prə'poʊz(ə)l] , [ðə; ði] .
PETERTOWN **PROPOSAL** **,** **THE** **.**
- 提议 , 这 .

彼得敦提案。

[ə; eɪ] ['daɪəlɔːg] [fɔːr; fər] [tuː] [smɔːl] ['tʃɪldrən] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːrl] .
A **dialogue** **for** **two** **small** **children** **,** **a** **boy** **and** **a** **girl** **.**
一个 对话 为了 二 小的 孩子们 , 一个 男生 和 一个 女孩 .

两个小孩（一男一女）的对话。

['pɪknɪk] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ][ˌriːə'lɪstɪk][ænd; ənd] ['hjuːmərəs] ['daɪəlɔːg] [fɔːr; fər][sɪks] [bɔɪz] [ænd; ənd][ten]['gɝːlz] .
PICNIC **,** **A** **.** **A** **realistic** **and** **humorous** **dialogue** **for** **six** **boys** **and** **ten** **girls** **.**
野餐 , 一个 . 一个 实际的 和 幽默 对话 为了 六 男孩们 和 十 女孩们 .

野餐，A. 为六个男孩和十个女孩创作的现实而幽默的对话。

[riˈvjuːɪŋ] [fɔːr; fər] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
REVIEWING **FOR** **EXAMINATION** **.**
复习 为了 考试 .

复习备考。

[baɪ] ['tʃɑːz] . [mə'klɪntɪk] .
By **Chas** **.** **McClintic** **.**
经过 查斯 . 麦克林蒂克 .

作者：查斯·麦克林蒂克

[wʌn] [meɪl] , [ˌtuː'tuː] ['fiːmeɪl] ['kærəktərz] .
1 **male** **,** **2** **female** **characters** **.**
1 男性 , 2 女性 人物 .

1名男性角色，2名女性角色。

['saɪlənt] [ɪn'truːdər] , [ðə; ði] .

SILENT	**INTRUDER**	**,**	**THE**	**.**
沉默的	入侵者	,	这	.

无声的入侵者。

[baɪ] ['jʊdʒin] ['hærəld] .

By	**Eugene**	**Harold**	**.**
经过	尤金	哈罗德	.

作者：尤金·哈罗德。

[ə; eɪ]['kɑːmɪk] ['daɪəlɔːg] [fɔːr; fər] [tuː] [meɪl] ['kærəktərz] .

A	**comic**	**dialogue**	**for**	**two**	**male**	**characters**	**.**
一个	漫画	对话	为了	二	男性	人物	.

两个男性角色的幽默对话。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðə; ði][klɜːrk] [pleɪst] ['ʌndər][ðə; ði][hɪp'nɑːtɪk] [spel] .

You	**should**	**see**	**the**	**clerk**	**placed**	**under**	**the**	**hypnotic**	**spell**	**.**
你	应该	看	这	职员	放置	在下面	这	催眠的	拼写	.

你应该看看那个店员是如何被催眠的。

[slaɪt] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ]['kɑːmɪk] ['daɪəlɔːg] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [def] ['leɪdi][ænd; ənd][ə; eɪ] [træmp] .

SLIGHT	**MISUNDERSTANDING**	**,**	**A**	**.**	**A**	**comic**	**dialogue**	**for**	**a**	**deaf**	**lady**	**and**	**a**	**tramp**	**.**
轻微	误解	,	一个	.	一个	漫画	对话	为了	一个	聋	女士	和	一个	流浪汉	.

轻微误会，A. 为一位聋哑女士和一位流浪汉创作的喜剧对话。

[θriː] ['kɑːpiz] [fɔːr; fər] [ten] [sents] .

Three	**copies**	**for**	**ten**	**cents**	**.**
三	副本	为了	十	分	.

三份十美分。

['ʌŋk(ə)l] ['piːtɜ˞z] ['vɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] .

UNCLE	**PETER'S**	**VISIT**	**TO**	**THE**	**SCHOOL**	**.**
叔叔	彼得的	访问	到	这	学校	.

彼得叔叔来学校参观。

[ə; eɪ]['kɑːmɪk] ['daɪəlɔːg] [fɔːr; fər][ˌtuː'tuː] [meɪl] [ænd; ənd][θriː] ['fiːmeɪl] ['kærəktərz] .

A	**comic**	**dialogue**	**for**	**2**	**male**	**and**	**3**	**female**	**characters**	**.**
一个	漫画	对话	为了	2	男性	和	3	女性	人物	.

一段由2名男性角色和3名女性角色演绎的喜剧对话。

- ['mɪnɪts] .

10	**minutes**	**.**
-	分钟	.

10分钟。

[ʌn'graʊndɪd] [səs'piʃənz] .

UNGROUNDED	**SUSPICIONS**	**.**
无根据的	怀疑	.

无端的怀疑。

[fɔːr; fər] [θriː] [bɔɪz] .

For	**three**	**boys**	**.**
为了	三	男孩们	.

三个男孩。

[ʃoʊz] [haʊ] ['piːp(ə)l][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][ˌʌn'dʒʌstli] [ə'kjuːzd] .

Shows	**how**	**people**	**are**	**often**	**unjustly**	**accused**	**.**
演出	如何	人们	是	经常	不公正的	被告	.

揭示了人们常常遭受不公正指控的现象。

[θriː] ['kɑːpiz] , [ten] [sents] .
Three copies , ten cents .
三 副本 , 十 分 .

三份，十美分。

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['wɪndəm] .
THE WAY TO WYNDHAM .
这 方式 到 温德姆 .

通往温德姆之路。

[ə; eɪ]['kɑːmɪk] ['daɪəlɔːg] [fɔːr; fər][ˌtuː'tuː] [meɪl] ['kærəktərz] .
A comic dialogue for 2 male characters .
一个 漫画 对话 为了 2 男性 人物 .

两个男性角色的搞笑对话。

- ['mɪnɪts] .
10 minutes .
- 分钟 .

10分钟。

[æn; ən] ['eksələnt] ['daɪəlɔːg] .
An excellent dialogue .
一个 出色的 对话 .

一段精彩的对话。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] ['noʊtɪs] .
THE WEDDING NOTICE .
这 婚礼 注意 .

结婚启事。

[ə; eɪ]['kɑːmɪk]['aɪrɪʃ] ['daɪəlɔːg] [ðæt] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [rer] [ænd; ənd]['reɪsi] .
A comic Irish dialogue that is rich and rare and racy .
一个 漫画 爱尔兰 对话 那 是 富有的 和 稀有的 和 色情 .

一段生动、独特、诙谐的爱尔兰式对话。

['feɪməs] [ten] [sent] ['daɪəlɔːgz]
FAMOUS TEN CENT DIALOGUES
著名的 十 中心 对话

著名的十分钱对话

[ˌærə'bɛləz] [pʊr] [rɪ'leɪʃn] .
ARABELLA'S POOR RELATION .
阿拉贝拉的 贫穷的 关系 .

阿拉贝拉的穷亲戚。

[ə; eɪ] ['veri] ['pɑːpjələr] ['daɪəlɔːgz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kærəktərz] : [ˌærə'belə] , [ə; eɪ] ['veri] [praʊd]
A very popular dialogues , with the following characters : Arabella , a very proud
一个 非常 受欢迎的 对话 , 和 这 下列的 人物 : 阿拉贝拉 , 一个 非常 自豪的
['sɪti] [gɜːrl] ;
city girl ;
城市 女孩 ;

一段非常受欢迎的对话，对话中的人物如下：阿拉贝拉，一个非常骄傲的都市女孩；

['meri] ['teilə] , [hɜːr; hər] [pʊr] ['kʌz(ə)n] ; ['dʒɔʃwə]['hɑːpkɪnz] , [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [daʊn] - [iːst] ['fɑːrmər]
Mary Taylor , her poor cousin ; Joshua Hopkins , a typical down - east farmer
玛丽 泰勒 , 她 贫穷的 表哥 ; 约书亚 霍普金斯 , 一个 典型的 向下 - 东方 农民
[frʌm; frəm][vər'mɑːnt] ,
from Vermont ,
从 佛蒙特 ,

玛丽·泰勒，她贫穷的表妹；约书亚·霍普金斯，一位典型的来自佛蒙特州的东部沿海农民，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] (?) [rɪ'leɪʃnz] ; ['rɑ:bərt] - [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][waɪf] .

one	of	the	poor	(	?	)	relations	;	Robert	Clarenden	in	search	of	a	wife	.
一	的	这	贫穷的	(	?	)	关系	;	罗伯特	-	在	搜索	的	一个	妻子	.

一位贫穷的亲戚；罗伯特·克拉伦登正在寻找妻子。

[fɔ:r] ['kɑ:piz] , ['θɜ:rti] [sents] .

Four	copies	,	thirty	cents	.
四	副本	,	三十	分	.

四份，三毛钱。

[ænt] [-] ['dɑ:ktər] .

AUNT	SALLIE'S	DOCTOR	.
阿姨	萨莉的	医生	.

萨莉阿姨的医生。

[ə; eɪ] ['krɪstʃən] ['saɪəns] ['daɪəlɔ:g] [fɔ:r; fər] [tu:] [meɪl] [ænd; ənd] [tu:] ['fi:meɪl] ['kærəktərz] .

A	Christian	Science	dialogue	for	two	male	and	two	female	characters	.
一个	基督教	科学	对话	为了	二	男性	和	二	女性	人物	.

基督教科学对话录，由两男两女角色出场。

[sʌm; səm] [fʌn] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [tru:θ] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəlɔ:g] .

Some	fun	and	some	truth	in	the	dialogue	.
一些	乐趣	和	一些	真相	在	这	对话	.

对话中既有幽默，也有真知灼见。

[ænt] [-] ['mʌni] .

AUNT	VINEGAR'S	MONEY	.
阿姨	醋的	钱	.

醋姨的钱。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['daɪəlɔ:g] [fɔ:r; fər] [faɪv] ['fi:meɪl] ['kærəktərz] , [baɪ]['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [hʌnt] .

This	is	a	dialogue	for	five	female	characters	,	by	Mrs	.	A	.	Hunt	.
这	是	一个	对话	为了	五	女性	人物	,	经过	太太	.	一个	.	打猎	.

这是 A. Hunt 女士为五个女性角色创作的对话。

[sʌm; səm] [fʌn] [ænd; ənd] [tru:θ] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪəlɔ:g] .

Some	fun	and	truth	in	the	dialogue	.
一些	乐趣	和	真相	在	这	对话	.

对话中既有趣味也有真情实感。

['di:kənz] [dɪ'lemə] , [ðə; ði] .

DEACON'S	DILEMMA	,	THE	.
执事的	困境	,	这	.

执事的困境。

[ə; eɪ]['kɑ:mɪk] ['daɪəlɔ:g] , [fɔ:r; fər][wʌn] [meɪl] , [wʌn] ['fi:meɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] .

A	comic	dialogue	,	for	one	male	,	one	female	and	a	little	girl	.
一个	漫画	对话	,	为了	一	男性	,	一	女性	和	一个	小的	女孩	.

一段滑稽的对话，对话对象为一名男性、一名女性和一个小女孩。

[ðə; ði] ['di:kən] [ænd; ənd][ðə; ði]['leɪdi] [θɪŋk] [ðæt] ['mætrɪmoʊni][ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] ,

The	deacon	and	the	lady	think	that	matrimony	is	the	thing	for	them	,
这	执事	和	这	女士	思考	那	婚姻	是	这	事物	为了	他们	,

执事和那位女士都认为婚姻是他们应该做的事。

[bʌt; bət]['æftər] ['meni] [ə'mju:zɪŋ] ['dɪfərənsɪz] , [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] .

but	after	many	amusing	differences	,	change	their	minds	.
但	后	许多	有趣	差异	,	改变	他们的	思想	.

但经过许多有趣的争论后，他们改变了主意。

[def] ['ʌŋk(ə)l] [zed] .

DEAF	UNCLE	ZED	.
聋	叔叔	泽德	.

聋哑的泽德叔叔。

[ə; eɪ]['kɑːmɪk] ['daɪəlɔːg] [ɪn] [tuː] [siːnz] , [fɔːr; fər] [fɔːr] [meɪl] [ænd; ənd] [θriː] ['fiːmeɪl] ['kærəktərz] .

A	**comic**	**dialogue**	**in**	**two**	**scenes**	**,**	**for**	**four**	**male**	**and**	**three**	**female**	**characters**	**.**
一个	漫画	对话	在	二	场景	,	为了	四	男性	和	三	女性	人物	.

两幕喜剧对话，角色为四名男性和三名女性。

['ʌŋk(ə)l][zed][hæz; həz][lɑːts][ʌv; əv] [kæʃ] , [ænd; ənd][kæn; kən] [hɪr] [ɔːl] [raɪt] [wen] [hiː; hi]['wɒnts][tuː; tə] .

Uncle	**Zed**	**has**	**lots**	**of**	**cash**	**,**	**and**	**can**	**hear**	**all**	**right**	**when**	**he**	**wants**	**to**	**.**
叔叔	泽德	有	很多	的	现金	,	和	能	听到	全部	正确的	什么时候	他	想要	到	.

泽德叔叔有很多钱，而且他想听的时候听力也很好。

[dɔɪgz] ['eksələnt] ['daɪəlɔːgz] .

DOIG'S	**EXCELLENT**	**DIALOGUES**	**.**
多伊格的	出色的	对话	.

DOIG 的精彩对话。

[baɪ]['ægnəs][em] . ['dɔɪg] . [kən'teɪnz] [fɔːr] ['veri] ['pliːzɪŋ] [ʃɔːrt] ['daɪəlɔːgz] [fɔːr; fər]['lɪt(ə)l]['piːp(ə)l] ,

By	**Agnes**	**M**	**.**	**Doig**	**.**	**Contains**	**four**	**very**	**pleasing**	**short**	**dialogues**	**for**	**little**	**people**	**,**
经过	艾格尼丝	M	.	多伊格	.	包含	四	非常	令人愉悦	短的	对话	为了	小的	人们	,

作者：艾格尼丝·M·多伊格。本书包含四个非常有趣的儿童对话短篇故事。

[æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['kiːpɪŋ] [stɔːr] , ['gesɪŋ] , ['pleɪɪŋ] [skuːl] , [ænd; ənd] ['krɪsməs] [iːv] .

as	**follows**	**:**	**Keeping**	**Store**	**,**	**Guessing**	**,**	**Playing**	**School**	**,**	**and**	**Christmas**	**Eve**	**.**
作为	跟随	:	保持	店铺	,	猜测	,	玩耍	学校	,	和	圣诞节	前夕	.

具体如下：《商店》、《猜谜》、《过家家》和《圣诞夜》。

[ɔːl] [gʊd] .

All	**good**	**.**
全部	好的	.

一切都好。

[pʊr] [rɪ'leɪʃn] , [ðə; ði] .

POOR	**RELATION**	**,**	**THE**	**.**
贫穷的	关系	,	这	.

穷亲戚。

[ə; eɪ]['kɑːmɪk] ['daɪəlɔːg] [ɪn] [tuː] [pɑːrts] , [fɔːr; fər][faɪv] [meɪl] ['kærəktərz] .

A	**comic**	**dialogue**	**in**	**two**	**parts**	**,**	**for**	**five**	**male**	**characters**	**.**
一个	漫画	对话	在	二	部分	,	为了	五	男性	人物	.

一段分为两部分的喜剧对话，由五个男性角色出演。

[ðɪs] ['daɪəlɔːg] [ʃoʊz] [ðæt] ['prɔmisiz][duː][nɑːt] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [mʌtʃ] .

This	**dialogue**	**shows**	**that**	**promises**	**do**	**not**	**amount**	**to**	**much**	**.**
这	对话	演出	那	承诺	做	不是	数量	到	很多	.

这段对话表明，承诺并没有多大意义。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wʌt] [wʌn] [dʌz] [ðæt] [kaʊnts] .

It	**is**	**what**	**one**	**does**	**that**	**counts**	**.**
它	是	什么	一	做	那	计数	.

重要的是你做了什么。

[skuːl] [ə'ferz] [ɪn] ['rɪvərˌhed] ['dɪstrɪkt] .

SCHOOL	**AFFAIRS**	**IN**	**RIVERHEAD**	**DISTRICT**	**.**
学校	事务	在	河源	区	.

里弗黑德学区的学校事务。

['kærəktərz] : ['tiːtʃər] , ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [bɔːrd] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Characters	**:**	**Teacher**	**,**	**children**	**,**	**and**	**Board**	**of**	**Education**	**.**
人物	:	老师	,	孩子们	,	和	木板	的	教育	.

人物：教师、儿童和教育委员会。

[ɪn] [fɔːr] [siːnz] .

In	**four**	**scenes**	**.**
在	四	场景	.

共四幕。

[skuːl] ['gɝːlz] ['strætədʒi] , [ə; eɪ] . [ə; eɪ] ['hjuːmərəs] ['daɪəlɔːg] [fɔːr; fər][wʌn] [meɪl] [ænd; ənd] [eɪt]
SCHOOL **GIRL'S** **STRATEGY** **,** **A** **.** **A** **humorous** **dialogue** **for** **one** **male** **and** **eight**
学校 女孩们 战略 , 一个 . 一个 幽默 对话 为了 一 男性 和 八
['fiːmeɪl] ['kærəktərz] ,
female **characters** **,**
女性 人物 ,

女学生的策略，A. 一个男性角色和八个女性角色之间的幽默对话，

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] [mɔːr] [skuːl] ['gɝːlz][æz; əz] [kən'viːniənt] .
and **as** **many** **more** **school** **girls** **as** **convenient** **.**
和 作为 许多 更多的 学校 女孩们 作为 方便的 .

以及尽可能多的女学生。

[θriː] [ɪn'tɪriər] [siːnz] , [wʌn] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [skuːl] - [ruːm] .
Three **interior** **scenes** **,** **one** **representing** **a** **school** **-** **room** **.**
三 内部的 场景 , 一 代表 一个 学校 - 房间 .

三幅室内场景，其中一幅描绘的是教室。

[wʌn][gɜːrl] [huː] [hæz; həz] [bɪn] ['raɪtɪŋ] ['eseiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] ['gɝːlz] ,
One **girl** **who** **has** **been** **writing** **essays** **for** **the** **other** **girls** **,**
一 女孩 WHO 有 到过 写作 散文 为了 这 其他 女孩们 ,

一个女孩一直在帮其他女孩写作文，

[ɑːn] [ðɪs] [ə'keɪʒn] [raɪts] [ðem; ðəm][ɔːl][ə'laɪk] .
on **this** **occasion** **writes** **them** **all** **alike** **.**
在 这 场合 写 他们 全部 同样 .

这一次，他们都写了同样的话。

[lɑːt][ʌv; əv][fʌn] .
Lot **of** **fun** **.**
很多 的 乐趣 .

非常有趣。

[eɪt] ['kɑːpiz] [fɔːr; fər] ['fɪfti] [sents] .
Eight **copies** **for** **fifty** **cents** **.**
八 副本 为了 五十 分 .

八份五毛钱。

[nuː] [ˌentər'teɪnmənt] ['sɔŋz]
New **Entertainment** **Songs**
新的 娱乐 歌曲

新娱乐歌曲

[baɪ]['ednə] ['rændɔlf] ['wɝːrəl]
By **Edna** **Randolph** **Worrell**
经过 埃德娜 兰道夫 沃雷尔

作者：埃德娜·兰道夫·沃雷尔

[ðiːz] ['sɔŋz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪn][ɔːl] ['mænər] [ʌv; əv] [entə'teɪnmənts] .
These **songs** **can** **be** **used** **in** **all** **manner** **of** **entertainments** **.**
这些 歌曲 能 是 用过的 在 全部 方式 的 娱乐 .

这些歌曲可用于各种娱乐活动。

[ðə; ði]['mjuːzɪk][ɪz] ['iːzi] , [ænd; ənd][bəuθ]['mjuːzɪk][ænd; ənd][wɜːrdz][ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] ['kætʃi] .
The **music** **is** **easy** **,** **and** **both** **music** **and** **words** **are** **especially** **catchy** **.**
这 音乐 是 简单的 , 和 两个都 音乐 和 字 是 尤其 朗朗上口的 .

这首歌旋律简单易懂，歌词和旋律都非常朗朗上口。

['tʃɪldrən] [laɪk][ðem; ðəm] .
Children **like** **them** **.**
孩子们 喜欢 他们 .

孩子们喜欢它们。

['evribɑ:di; 'evribʌdi] [laɪks] [ðem; ðəm] .

Everybody	**likes**	**them**	**.**
大家	点赞	他们	.

大家都喜欢他们。

[ʃi:t] ['mju:zɪk] .

Sheet	**music**	**.**
床单	音乐	.

乐谱。

[praɪs] - [sents] [i:tʃ] .

Price	**25**	**cents**	**each**	**.**
价格	-	分	每个	.

每个售价25美分。

[faɪv] ['kɑ:piz] , $1 . - .

Five	**copies**	**,**	**$1**	**.**	**00**	**.**
五	副本	,	$1	.	-	.

五份，1.00美元。

[wi:; wi] [hoʊp] [ju:v] [brɔ:t] [jʊr; jər] [smaɪlz] [ə'lɔ:ŋ] .

WE	**HOPE**	**YOU'VE**	**BROUGHT**	**YOUR**	**SMILES**	**ALONG**	**.**
我们	希望	你已经	带来	你的	微笑	沿着	.

希望你们都带着笑容而来。

[ə; eɪ] ['welkəm] [sɔ:ŋ] [ðæt] [wɪl] [æt; ət] [wʌns] [pʊt] [ðə; ði] ['ɔ:diəns] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [freɪm] [ʌv; əv] [maɪnd]

A	**welcome**	**song**	**that**	**will**	**at**	**once**	**put**	**the**	**audience**	**in**	**a**	**joyous**	**frame**	**of**	**mind**
一个	欢迎	歌曲	那	将要	在	一次	放	这	观众	在	一个	欢乐	框架	的	头脑

[ænd; ənd] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['hæpi] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [wɪl] [mi:n] [hæf] [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ɪn'taɪər]

and	**create**	**a**	**happy**	**impression**	**that**	**will**	**mean**	**half**	**the**	**success**	**of**	**your**	**entire**
和	创造	一个	快乐的	印象	那	将要	意思是	一半	这	成功	的	你的	全部的

['proʊgræm] .

program	**.**
程序	.

一首能立刻让观众心情愉悦、留下美好印象的欢迎歌曲，将决定你整个节目成功的一半。

[wɜ:rdz] , [braɪt] [ænd; ənd] [ɪn'spaɪərɪŋ] .

Words	**,**	**bright**	**and**	**inspiring**	**.**
字	,	明亮的	和	鼓舞人心	.

文字优美动人，鼓舞人心。

['mju:zɪk] , ['kætʃi] .

Music	**,**	**catchy**	**.**
音乐	,	朗朗上口的	.

音乐很动听。

[wi:l] [naʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] .

WE'LL	**NOW**	**HAVE**	**TO**	**SAY**	**GOOD**	**-**	**BYE**	**.**
出色地	现在	有	到	说	好的	-	再见	.

现在我们不得不说再见了。

[ðɪs] ['bju:tɪf(ə)l] [sɔ:ŋ] [hæz; həz] [snæp] [ænd; ənd] [goʊ] [ðæt] [wɪl] [ə'pi:l] [ə'laɪk] [tu:; tə] ['vɪzɪtər] [ænd; ənd]

This	**beautiful**	**song**	**has**	**snap**	**and**	**go**	**that**	**will**	**appeal**	**alike**	**to**	**visitors**	**and**
这	美丽的	歌曲	有	折断	和	去	那	将要	上诉	同样	到	访客	和

['sɪŋərz] .

singers	**.**
歌手	.

这首优美的歌曲节奏明快，一定会吸引游客和歌手的喜爱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [sɔːŋ] [tuː; tə][send][jʊr; jər] ['ɔːdiəns] [hoʊm][wɪð; wɪθ] ['hæpi] ['meməriz] [ʌv; əv]

It	is	just	the	song	to	send	your	audience	home	with	happy	memories	of
它	是	只是	这	歌曲	到	发送	你的	观众	家	和	快乐的	回忆	的

[ðə; ði] [ə'keɪʒn] .

the	occasion	.
这	场合	.

这首歌恰到好处，能让听众带着美好的回忆回家。

[wiːv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] ['bæʃfl] [taʊn] .

WE'VE	JUST	ARRIVED	FROM	BASHFUL	TOWN	.
我们已经	只是	到达的	从	害羞的	镇	.

我们刚从害羞镇过来。

[ðɪs] [sɔːŋ] [wɪl] [brɪŋ] ['meməriz] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪsənɝz, 'lɪsnɝz][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['bæʃfl] [skuːl] [deɪz]

This	song	will	bring	memories	to	the	listeners	of	their	own	bashful	school	days
这	歌曲	将要	带来	回忆	到	这	听众	的	他们的	自己的	害羞的	学校	天

.

:

.

这首歌会唤起听众们自己羞涩的学生时代的回忆。

[wɜːrdz] , [ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli]['klevər] .

Words	,	unusually	clever	.
字	,	异常地	聪明的	.

措辞，非同寻常地巧妙。

['mjuːzɪk] , [dɪ'saɪdɪdli] [mə'loʊdiəs] .

Music	,	decidedly	melodious	.
音乐	,	绝对地	悦耳动听	.

音乐，旋律优美动听。

[ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ['welkəm] [sɔːŋ] ,

A	capital	welcome	song	,
一个	首都	欢迎	歌曲	,

一首绝佳的欢迎歌曲，

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sʌŋ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ɑːn][ðə; ði]['proʊgræm][wɪð; wɪθ] [ə'ʃʊrd] [sək'ses] .

or	it	may	be	sung	at	any	time	on	the	program	with	assured	success	.
或者	它	可能	是	唱	在	任何	时间	在	这	程序	和	保证	成功	.

或者，这首歌可以在节目中的任何时间演唱，而且一定会成功。

[maɪ] [oʊn] [ə'merɪkə] , [aɪ] [lʌv] [ðiː] .

MY	OWN	AMERICA	,	I	LOVE	THEE	.
我的	自己的	美国	,	我	爱	你	.

我挚爱的美国，我爱你。

[ə; eɪ] [sɔːŋ] [ðæt] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [θrɪl] [ʌv; əv]['peɪtriətɪzəm][tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['evri] [wʌn] [huː]

A	song	that	will	bring	a	thrill	of	patriotism	to	the	heart	of	every	one	who
一个	歌曲	那	将要	带来	一个	刺激	的	爱国主义	到	这	心	的	每一个	一	WHO

['hiːrz] [ˌaɪ 'tiː] .

hears	it	.
听到	它	.

一首能让每个听到它的人都热血沸腾的爱国歌曲。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [groʊn] - [ʌps] [dʒʌst][kɑːnt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['kætʃi] ['mjuːzɪk] .

The	children	and	grown	-	ups	just	can't	resist	the	catchy	music	.
这	孩子们	和	生长	-	UPS	只是	不能	抵抗	这	朗朗上口的	音乐	.

孩子们和大人都无法抗拒这首朗朗上口的音乐。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [maːtʃɪŋ] [sɔːŋ] .

It	makes	a	capital	marching	song	.
它	制作	一个	首都	行军	歌曲	.

它真是一首绝佳的进行曲。

[kʌm] [ænd; ənd] [pɑːr'teɪk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['welkəm] [keɪk] .

COME	AND	PARTAKE	OF	OUR	WELCOME	CAKE	.
来	和	参加	的	我们的	欢迎	蛋糕	.

请来品尝我们的迎宾蛋糕。

[ə; eɪ] ['meri] ['welkəm] [sɔːŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒɑːli][wʌn] , [tuː] .

A	merry	welcome	song	and	a	jolly	one	,	too	.
一个	欢乐	欢迎	歌曲	和	一个	快乐的	一	,	也	.

一首欢快的欢迎歌，也是一首令人愉悦的歌。

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'miːdiətli] ['kjʊriəs] [ə'baʊt][ðə; ði] ['welkəm] [keɪk] ,

The	audience	will	be	immediately	curious	about	the	Welcome	Cake	,
这	观众	将要	是	立即地	好奇的	关于	这	欢迎	蛋糕	,

观众们会立刻对迎宾蛋糕感到好奇，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [lʌv] [tuː; tə] [sər'praɪz] [ðə; ði]['lɪsənɝz, 'lɪsnɝz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kætʃi] [wɜːrdz]

and	the	children	will	love	to	surprise	the	listeners	with	the	catchy	words
和	这	孩子们	将要	爱	到	惊喜	这	听众	和	这	朗朗上口的	字

.

:

.

孩子们会喜欢用这些朗朗上口的词语给听众带来惊喜。

['mjuːzɪk] , ['iːzi] [ænd; ənd] ['tuːnfl] .

Music	,	easy	and	tuneful	.
音乐	,	简单的	和	悦耳动听	.

音乐，轻松悦耳。

['lʌləbaɪ] [leɪn] .

LULLABY	LANE	.
催眠曲	车道	.

摇篮曲巷。

[ðə; ði]['mjuːzɪk][ænd; ənd][wɜːrdz] [blend] [soʊ] ['bjuːtɪfli] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] ['hʌmɪŋ] [ðə; ði]

The	music	and	words	blend	so	beautifully	that	people	will	be	humming	the
这	音乐	和	字	混合	所以	非常漂亮	那	人们	将要	是	哼唱	这

[ə'piːlɪŋ] [streɪnz] [lɔːŋ] ['æftər] [ðeɪ] [hɪr] [ðɪs] ['tʃɑːrmɪŋ] [sɔːŋ] .

appealing	strains	long	after	they	hear	this	charming	song	.
上诉	菌株	长的	后	他们	听到	这	迷人	歌曲	.

这首歌的旋律和歌词融合得如此优美，以至于人们在听完这首动听的歌曲后，还会长时间哼唱其中优美的旋律。

[ə; eɪ] ['wʌndərfəli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv]['kloʊzɪŋ] [sɔːŋ] ,

A	wonderfully	effective	closing	song	,
一个	太棒了	有效的	结束	歌曲	,

一首非常精彩的结尾曲，

['weðər] [sʌŋ] [baɪ][ðə; ði] [skuːl] [ɔːr][æz; əz][ə; eɪ]['soʊloʊ][baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl] ,

whether	sung	by	the	school	or	as	a	solo	by	a	little	girl	,
无论	唱	经过	这	学校	或者	作为	一个	独奏	经过	一个	小的	女孩	,

无论是全校合唱还是小女孩独唱，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l]['gɜːlz][wɪð; wɪθ]['dɑːlz] .

with	a	chorus	of	other	little	girls	with	dolls	.
和	一个	合唱	的	其他	小的	女孩们	和	娃娃	.

一群抱着娃娃的小女孩也跟着起哄。

['dʒɑːli] [ˌpɪkə'nɪniz] .

JOLLY	PICKANINNIES	.
快乐的	小黑孩	.

快乐的小不点儿们。

[wɜːrdz] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . ['gʌptɪl] .

Words	by	Elizabeth	F	.	Guptill	.
字	经过	伊丽莎白	F	.	古普蒂尔	.

作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔。

['mjuːzɪk] [baɪ] ['ednə] [ɑːr] . ['wɝːrəl] .

Music	by	Edna	R	.	Worrell	.
音乐	经过	埃德娜	拉	.	沃雷尔	.

埃德娜·R·沃雷尔作曲。

[ðɪs] ['spaɪsi] [kuːn] [sɔːŋ] [wɪl] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [haʊs] ,

This	spicy	coon	song	will	bring	down	the	house	,
这	辛辣的	浣熊	歌曲	将要	带来	向下	这	房子	,

这首辛辣的黑猫歌曲一定会嗨翻全场。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [juː; jʊ] [juːz] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['məuʃənz] [wɪtʃ] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] .

especially	if	you	use	the	directions	for	the	motions	which	accompany	the	music	.
尤其	如果	你	使用	这	方向	为了	这	运动	哪个	陪伴	这	音乐	.

尤其是如果你按照音乐附带的动作说明来做的话。

[ðə; ði] [blæk] ['feɪsɪz] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] [aɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpɪkə'nɪniz] [wɪl] [ˌgærən'tiː] [ə; eɪ] [hɪt] .

The	black	faces	and	shining	eyes	of	the	pickaninnies	will	guarantee	a	hit	.
这	黑色的	面孔	和	灼灼	眼睛	的	这	小黑孩	将要	保证	一个	打	.

小黑孩们黝黑的脸庞和闪亮的眼睛一定会大受欢迎。

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [greɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [dʒʌst] [raɪt] .

The	words	are	great	and	the	music	just	right	.
这	字	是	伟大的	和	这	音乐	只是	正确的	.

歌词很棒，音乐也恰到好处。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bɝːdz] ['siːkrət] .

THE	LITTLE	BIRD'S	SECRET	.
这	小的	鸟类	秘密	.

小鸟的秘密。

[hɪr] [ɪz] [dʒʌst] [ðə; ði] [sɔːŋ] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [tuː] ['lɪt(ə)l] [foʊks] [tuː; tə] [sɪŋ] [tə'geðər] .

Here	is	just	the	song	for	those	two	little	folks	to	sing	together	.
这里	是	只是	这	歌曲	为了	那些	二	小的	各位	到	唱歌	一起	.

这首歌正好适合这两个小朋友一起唱。

[ðeɪ] [wəʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [kəukst] [tuː; tə] [sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

They	won't	have	to	be	coaxed	to	sing	it	,
他们	惯于	有	到	是	哄骗	到	唱歌	它	,

他们根本不需要人哄就会唱这首歌。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðeɪ] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [skuːl] [ɪz] [tuː; tə] ['wɪs(ə)l] [ðə; ði] ['kɔːrəs] .

especially	when	they	find	that	the	whole	school	is	to	whistle	the	chorus	.
尤其	什么时候	他们	寻找	那	这	所有的	学校	是	到	哨	这	合唱	.

尤其是当他们发现全校师生都要吹口哨合唱时。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪd] ['nɑːv(ə)lti] , [ænd; ənd] [wɪl] [pruːv] [ə; eɪ] [rer] [triːt] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['ɔːdiəns] .

This	is	a	decided	novelty	,	and	will	prove	a	rare	treat	to	your	audience	.
这	是	一个	决定	新奇	,	和	将要	证明	一个	稀有的	对待	到	你的	观众	.

这绝对是一种新颖的尝试，对您的观众来说将是一次难得的享受。

[ə; eɪ] ['gɑːrdn] ['roʊmæns] .

A	GARDEN	ROMANCE	.
一个	花园	浪漫	.

花园里的浪漫故事。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l] [sɔːŋ] ['telɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmæns][ænd; ənd] ['wedɪŋ] [ʌv; əv]['mærɪgoʊld]

This	is	a	dainty	little	song	telling	of	the	romance	and	wedding	of	Marigold
这	是	一个	纤巧	小的	歌曲	讲述	的	这	浪漫	和	婚礼	的	万寿菊

[ænd; ənd] [swiːt] ['wɪljəm] .

and	Sweet	William	.
和	甜的	威廉	.

这是一首优美的小歌，讲述了玛丽戈尔德和甜威廉的浪漫爱情故事和婚礼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [sɔːŋ] [fɔːr; fər] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz][tuː; tə] [sɪŋ] .

It	is	just	the	song	for	dainty	little	girls	to	sing	.
它	是	只是	这	歌曲	为了	纤巧	小的	女孩们	到	唱歌	.

这首歌简直就是娇小女孩该唱的歌。

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɜːrsəri] [raɪm] ['gɑːrdn] [ænd; ənd] [pleɪ] .

COME	TO	THE	NURSERY	RHYME	GARDEN	AND	PLAY	.
来	到	这	苗圃	韵	花园	和	玩	.

来童谣花园玩耍吧!

[hɪr] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfrənt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l][foʊks][tuː; tə] [sɪŋ] .

Here	is	something	different	for	the	little	folks	to	sing	.
这里	是	某物	不同的	为了	这	小的	各位	到	唱歌	.

这里有一些不一样的歌曲，供小朋友们演唱。

[ðə; ði] ['nɜːrsəri] [raɪm] [foʊk][ɑːr; ər][soʊ] [fə'mɪliər] [tuː; tə] ['tʃɪldrən] ,

The	Nursery	Rhyme	Folk	are	so	familiar	to	children	,
这	苗圃	韵	民间	是	所以	熟悉的	到	孩子们	,

童谣中的人物形象对孩子们来说非常熟悉，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [trɪk] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [rɪ'membər] [ðə; ði][wɜːrdz] .

it	will	be	no	trick	for	them	to	remember	the	words	.
它	将要	是	不	诡计	为了	他们	到	记住	这	字	.

对他们来说，记住这些词并不难。

[ðə; ði]['mjuːzɪk][hæz; həz][ə; eɪ][moʊst] ['kæptɪveɪtɪŋ] [swɪŋ] .

The	music	has	a	most	captivating	swing	.
这	音乐	有	一个	最多	引人入胜	摇摆	.

这音乐有一种非常迷人的律动感。

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] - - ['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ]

Paine	Publishing	Company	-	-	Dayton	,	Ohio
潘恩	出版	公司	-	-	代顿	,	俄亥俄州

佩恩出版公司——俄亥俄州代顿市

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神